



## *Spray termékek/Aerosols*

*Termékválaszték/Product Range*

## **Értékesítési és eladási feltételek**

### **Sales and Delivery Conditions**

---

#### **Értékesítési és eladási feltételek**

A megállapodás szerinti feltételek a mindenkori ajánlatunkban, rendelés- visszaigazolásunkban, illetve számlánkban foglaltak szerint érvényesek.

#### **Sales and delivery conditions**

The agreed terms and conditions apply as set out in all our offers, order confirmations and invoices.

---



#### **QM Zertifikat**

#### **DIN EN ISO 9001:2015 und DIN EN ISO 14001:2015**

Termékeink teljes fejlesztése, gyártása és kereskedelmi forgalomba hozatala a DIN EN ISO 9001 európai minőségi szabvány és a DIN EN ISO 14001 környezetirányítási szabvány szerint tanúsított.



The entire development, production and commercialisation of our products are subject to the European quality norm DIN EN ISO 9001 and the environmental management norm DIN EN ISO 14001.

# Tartalomjegyzék

## Table of Contents

---

<b>Töltők és alapozók</b> . . . . .	<b>Fillers and Primers</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>Vastagrétegű akril fedőbevonatok</b> . . . . .	<b>High-Build Acrylic Topcoat</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>Ajánlott kihelyezési javaslat</b> . . . . .	<b>Recommended Display Assortment</b> . . . . .	<b>14</b>
<b>Akril fedőbevonatok "RAL színekben"</b> . . . . .	<b>Acrylic Topcoat „RAL COLOR“</b> . . . . .	<b>15</b>
<b>Akril fedőbevonatok</b> . . . . .	<b>Acrylic Topcoat</b> . . . . .	<b>16</b>
<b>Speciális igények</b> . . . . .	<b>Special Requests</b> . . . . .	<b>19</b>
<b>Műanyag bevonatok</b> . . . . .	<b>Plastic Coatings</b> . . . . .	<b>20</b>
<b>Winner széria</b> . . . . .	<b>Winner-Series</b> . . . . .	<b>23</b>
<b>Színtelen lakkok</b> . . . . .	<b>Clearcoats</b> . . . . .	<b>28</b>
<b>Korrózióvédelem</b> . . . . .	<b>Corrosion Protection</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Speciális bevonatok</b> . . . . .	<b>Special Coatings</b> . . . . .	<b>32</b>
<b>Tisztítószer</b> . . . . .	<b>Cleaning Agents</b> . . . . .	<b>36</b>
<b>Spot- és jelölőfestékek</b> . . . . .	<b>Spot- and Linemarking</b> . . . . .	<b>37</b>
<b>Előtöltött Spray flakonok</b> . . . . .	<b>Pre-filled Aerosols</b> . . . . .	<b>39</b>
<b>Spray töltőberendezések és tartozékok</b> . . . . .	<b>Aerosol Filling Machines and Accessories</b> . . . . .	<b>41</b>
<b>Tartozékok</b> . . . . .	<b>Accessories</b> . . . . .	<b>44</b>



### Mipa Spritzspachtel

Kiváló minőségű akril szórókitt az egyenetlenségek, karcolások és csiszolási nyomok gyors és szakzerű kitöltésére és tömítésére. Sima felületet biztosít a következő rétegekhez.

**szürke**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
80–90 µm



2–3 min.



Csiszolható/  
Sandable  
40 min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



Száraz csiszolás/  
Dry sanding  
P400–P500



Nedves csiszolás/  
Wet sanding  
P800

6 x 400 ml 21366 0000



### Mipa Acryl-Haftgrund

Sokoldalú tapadásfokozó az aljzat és a fedőréteg között. A termék gyorsan szárad és különösen alkalmas csupasz, csiszolt vagy feltöltött fémrészek alapozására, valamint kisebb bemélyedések, karcolások vagy hasonló festéksérülések kezelésére.

**szürke**

**fehér**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
30–50 µm



3–5 min.



Csiszolható/  
Sandable  
30 min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



Száraz csiszolás/  
Dry sanding  
P400–P500



Nedves csiszolás/  
Wet sanding  
P800

6 x 400 ml 21501 0030

6 x 400 ml 21501 0050



### Mipa Fast-Filler-Spray

Kiváló töltőképességű, kromátmentes 1K javító füller. Használható csiszolt 2K régi fénnyezéseken, gyári alapozókon és közvetlenül acél, alumínium és horganyzott felületeken.

Az anyaggal sok idő takarítható meg a gyors száradásnak és csiszolhatóságnak köszönhetően. A nagyon finom porlasztásnak köszönhetően könnyen kialakítható az átmenet a meglévő festék és a spotjavítás között, durva mellécsiszolás nélkül, ezáltal minimalizálva a későbbi többlet csiszolási munkákat.

**szürke**

**speciális színek 48+\***



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
40–50 µm



3–5 min.



Csiszolható/  
Sandable  
30 min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



Száraz csiszolás/  
Dry sanding  
P400–P500



Nedves csiszolás/  
Wet sanding  
P800

### Mipa Fast-Filler-Spray

Chromate-free 1K repair filler with excellent filling power. Suitable for application on abraded old 2K paint work, factory primers and directly on steel, aluminium and galvanized substrates. Time saving results can be achieved due to excellent sandability and the fast drying time. Through the extremely fine atomisation of the spray, it is easy to achieve a transition, between the old paintwork and the spot repair, without the rough overspray; thus, minimizing the subsequent intermediate sanding work. Perfect for spot-repair!

**grey**

**special colours 48+\***

6 x 400 ml 21303 7040

12 x 400 ml 21303 0000S

\* Nem zárható ki a +/- 10% közötti termelésből adódó mennyiségi eltérés!  
Production related quantity deviations between +/- 10% cannot be ruled out!



**Mipa 1K-Epoxy-Primer-Spray**

Jó töltőképességű, krómátmentes, epoxigyanta alapú 1K javító alapozó. Ezért ideális korrózióvédő alapozónak. Ezen túlmenően nagyon magas szigetelő hatást fejt ki a nedvesség hatásai ellen. Használható stabil, csiszolt régi fényezéseken és gyári alapozókon, vagy közvetlenül acél, alumínium és horganyzott felületeken. A Mipa 1K-Epoxy-Primer-Spray gyorsan szárad és nagyon könnyen csiszolható. A nagyon finom porlasztásnak köszönhetően a spot javításnál elkerülhető a durva szórásköd. Ezáltal jelentősen csökken a ráfordítás a köztes csiszolásnál. A Mipa 1K-Epoxy-Primer-Spray már 30 perces szobahőmérsékleten (20°C) történő száradás után bevonható poliészter töltőanyaggal.

**Új**  
szürke  
fekete



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
40–50 µm



3–5 min.



Csiszolható/  
Sandable  
30 min.



6 x 400 ml 21325 0001  
6 x 400 ml 21325 0004



Száraz csiszolás/  
Dry sanding  
P400–P500



Nedves csiszolás/  
Wet sanding  
P800



**Mipa 1K-Isolator-Spray**

Gyorsan száradó, speciális szigetelő alapozó. Hatékonyan védi az oldószerre érzékeny régi festéket a leválástól, vagy az átvérzéstől oldószeres festékek használata esetén.

**okker**

**Mipa 1K-Isolator-Spray**

Fast drying special primer. Protects solvent-sensitive old paintwork efficiently from lifting or bleeding through, when overcoating with solvent-based coating systems.

**ochre**



1–2 min.



1–2 Szórásmenet/  
Applications  
15–25 µm



5 min.



Átvonató/  
Recoatable  
1 h



6 x 400 ml 21333 0000



**Mipa 1K-Haftpromoter-Spray**

Színtelen, átlátszó speciális tapadásfokozó minden típusú fémfelülethez. Csiszolás nélkül alkalmazható olyan problémás felületeken is, mint az eloxált alumínium vagy réz. Színtelen jellege miatt a következő átlátszó bevonat nem színeződik el. Átlátszó műanyag alapozóként is használható.

**színtelen**

**Mipa 1K-Haftpromoter-Spray**

Colourless transparent special adhesion promoter for metal substrates of any kind. Can even be used on problematic substrates such as anodized aluminium or copper without sanding. No influence on the transparency of a subsequent clearcoat. Can also be used as a transparent plastic primer.

**colourless**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
3–5 µm



2–3 min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

6 x 400 ml 21336 0000



### Mipa 1K-UV-Füller-Spray

Kiváló minőségű, UV-ra száradó töltőanyag a gyors és hatékony javítófényezéshez, amely már 5 perc UV LED lámpával vagy Hg (higanygőz) lámpával történő besugárzás után csiszolható. Ez jelentős megtakarításokat tesz lehetővé a fűtéssel kapcsolatos költségek kiküszöbölése miatt. Nagyon magas mechanikai és vegyi ellenállást biztosít. Különösen alkalmas rész autófényezésre és spot javításokhoz. Nagyon jó tapadás acél, vas, alumínium és horganyzott felületeken. Közvetlenül tapad a következő műanyagokon is: PU, ABS, PVC, PC és PS.

#### szürke



2–3 min.



2 Szórásmenet/  
Applications  
60 – 70 µm



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



Száraz csiszolás/  
Dry sanding  
P400 – P500

### Mipa 1K-UV-Füller-Spray

High-quality UV-drying filler for fast and economic refinishing, which can be sanded after only 5 minutes of irradiation with a UV LED lamp or mercury vapour lamp. Thus, significant savings can be made by eliminating heating-related costs. After curing, this filler provides a very hard surface with excellent sanding properties and very good resistances to mechanical stress and chemical agents. Mipa 1K-UV-Füller-Spray is perfectly suitable for partial car coatings and spot repairs. Very good adhesion on steel, iron, aluminium and galvanised substrates. In addition, it offers direct adhesion on the following plastic substrates: PU, ABS, PVC, PC and PS.

#### grey

6 x 400 ml 21377 0000



5 min.



Csiszolható/Sandable  
5 min.  
(UV lámpa használatával/  
using ultraviolet lamp)



Nedves csiszolás/  
Wet sanding  
P800



### Mipa 1K-UV-Dickschichtfüller Spray

Jó töltőképességű, UV-ra száradó töltőanyag a gyors és hatékony javítófényezéshez, amely már 5 perc UV LED lámpával vagy Hg (higanygőz) lámpával történő besugárzás után csiszolható nagy rétegvastagság esetén is. Alternatív megoldásként ez 4-5 perc közvetlen napsugárzás után is lehetséges. A ciklusidők nagyon gyorsak, mert a festési munkát nem kell megszakítani a fűtési időközökkel. Különösen alkalmas részleges autófényezésre és spot javításokhoz. Nagyon jó tapadás acél, vas, alumínium és horganyzott felületeken.

#### szürke transzparens



2–3 min.



1-3 Szórásmenet/  
Applications  
60 – 180 µm



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



Száraz csiszolás/  
Dry sanding  
P400 – P600

### Mipa 1K-UV-Dickschichtfüller Spray

High-build, UV-drying filler for fast and efficient refinishing, which can be sanded after only 5 minutes of irradiation with a UV LED lamp or Hg lamp (mercury vapour lamp) even in case of high film thicknesses. Alternatively, sanding is also possible after a 4-5 minutes exposure to direct sunlight. Cycle times are reduced since the painting process is not interrupted by heating intervals. Mipa 1K-UV-Dickschichtfüller-Spray is perfectly suitable for partial car coatings and spot repairs. Very good adhesion on steel, iron, aluminium and galvanised substrates.

#### grey transparent

6 x 400 ml 21379 0000



3- 5 min.



Csiszolható/Sandable  
5 min.  
(UV lámpa használatával/  
using ultraviolet lamp)



Nedves csiszolás/  
Wet sanding  
P600 – P1000





**Mipa Rapidprimer-Spray**

Kiváló minőségű, gyorsan száradó 1K korrózióvédő alapozó. Kifejezetten alkalmas tapadást elősegítő anyagként kis javítási és csiszolási területeken. Hegeszthető! Professzionális minőség. Tapad vashoz, acélhoz, cinkhez és megfelelő előkezeléssel alumíniumhoz. Magas korrózióvédelem!

**vörösbarna**  
**fekete**  
**speciális színek 48+\***



1-2 min.



1-3 Szórásmenet/  
Applications  
10 - 60 µm



3-5 min.



Csiszolható/  
Sandable  
30 min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



Száraz csiszolás/  
Dry sanding  
P400 - P500



Nedves csiszolás/  
Wet sanding  
P800

\* Nem zárható ki a +/- 10% közötti termelésből adódó mennyiségi eltérés!  
Production related quantity deviations between +/- 10% cannot be ruled out!

6 x 400 ml 21301 0001  
6 x 400 ml 21301 0003  
12 x 400 ml 21301 0000S



**Mipa Rapidfiller-Spray**

Kiemelkedő 1K korrózióvédő alapozó kiváló tapadó képességgel és nagy töltőerővel. Különösen alkalmas kisebb javításokhoz és részlegesen csupasz fémig csiszolt felületeken. Professzionális minőség! Tapad vashoz, acélhoz, cinkhez és megfelelő előkezeléssel alumíniumhoz. Magas korrózióvédelem!

**bézs**  
**sötétszürke**  
**speciális színek 48+\***



1-2 min.



2-3 Szórásmenet/  
Applications  
50 - 60 µm



3-5 min.



Csiszolható/  
Sandable  
30 min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



Száraz csiszolás/  
Dry sanding  
P400 - P500



Nedves csiszolás/  
Wet sanding  
P800

\* Nem zárható ki a +/- 10% közötti termelésből adódó mennyiségi eltérés!  
Production related quantity deviations between +/- 10% cannot be ruled out!

6 x 400 ml 21306 0000  
6 x 400 ml 21306 0001  
12 x 400 ml 21306 0000S

Új



**Mipa Weld-Primer Spray**

Egy vékonyrétegű alapozó nagyon jó tapadás: acél, vas és horganyzott felületeken. A Mipa Weld-Primer számos hegesztési folyamathoz megfelelő, mint például MIG, TIG vagy ponthegeztés. A nagyon gyors száradási idő miatt a hegesztési munkák röviddel az alkalmazás után kezdődhetnek. Az aktív pigmentek nagyon magas aránya nagyon magas korrózióvédelmet biztosít, és még vékony rétegben is biztosított a fedés. A cink változatnál jobb a korrózióvédelmi tulajdonság vason és acélon, míg a Mipa Weld-Primer réz vezetőképessége magasabb.

**cink-alu**  
**réz**

**Mipa Weld-Primer Spray**

Thin-layer primer with very good adhesion to steel, iron and galvanized substrates. Mipa Weld-Primer is suitable for many welding processes such as MIG, TIG or spot welding. Due to the very fast drying time, welding work can begin shortly after application. The very high proportion of active pigments ensures very high corrosion protection and covers even thin layers. With the zinc variant, the corrosion protection properties on iron and steel are higher, while the Mipa Weld-Primer copper has a higher conductivity.

**zinc-alu**  
**copper**

6 x 400 ml 21317 0007  
6 x 400 ml 21317 0008



1-2 min.



Szórási tesz, szórási távolság 20 - 30 cm; Réteg: 1 - 2 száraz rétegvastagság 10 - 20 µm; Maximum 20 µm száraz rétegvastagság áthegeszthető/ Spray to test, spraying distance 20 - 30 cm 1-2 Application, dry film thickness 10 - 20 µm; Can be welded over up to a maximum dry film thickness of 20 µm



3-5 min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



### Mipa Quick-Primer-Spray

Nagyon gyorsan száradó alapozó univerzális tapadással. Jó területsű és fedőképességű. A két szórófejjel ellátott kiszerezés variálható mind spot, mind felületi fényezésre.

**világosszürke (kb. RAL 7040)**  
**sötétszürke (kb. RAL 7021)**  
**fehér (RAL 9016)**



1–2 min.



1–3 Szórásmenet/Applications 15–60 µm (vario szórófej beállításától függően/ depends on adjustment of vario spray head)



3–5 min.



Csiszolható/  
Sandable  
30 min.



Szelep üresre fújása/  
Clean valve



Száraz csiszolás/  
Dry sanding  
P400–P500



Nedves csiszolás/  
Wet sanding  
P800



12 x 500 ml 21307 0000  
12 x 500 ml 21307 0001  
12 x 500 ml 21307 0002



### Mipa Spot-Sealer-Spray

Kifejezetten kis, átcsiszolt felületekhez a spot javítás területén. Ez egy vékonyrétegű, áttetsző egykomponensű alapozó nagyon jó viszkozitással és alacsony átfényezéssel, ezáltal nincs szükség további közbenső csiszolásra. A Mipa Spot-Sealer-Spray közvetlenül nedves-nedves technológiával, bázislakkal átfesthető. Kiválóan tapad vashoz, acélhoz, cinkhez, valamint alumíniumhoz és nagyon magas korrózióvédelmet nyújt az alacsony szárazréteg-vastagság ellenére. Ideális, ha átcsiszolt területeket fedeznek fel a festendő felületeken közvetlenül a fedőréteg előtt, mivel ezek egy vékony szórásmenettel korrózióvédeve lezárhatóak.

**szürke transzparens**

### Mipa Spot-Sealer-Spray

Especially developed for small sanded-through areas in spot repairs. This low-build, glazing 1K primer has a very smooth flow and low overspray, which means that no further intermediate sanding is required. Mipa Spot-Sealer-Spray can be overcoated directly wet-on-wet with basecoats and adheres excellently to iron, steel, zinc and aluminium, providing very high corrosion protection despite low dry film thickness. Excellent for cases where sanded-through areas are discovered on the surfaces to be painted immediately before top coating, as these can be sealed with a thin layer to protect against corrosion.

**grey transparent**



1–2 min.



Szórási tesz, szórási távolság 20 - 30 cm; 1 szóróréteg, szárazréteg-vastagság 3-5 µm, Ne fújja fedésig! Spray to test, spraying distance 20 - 30 cm; 1 Application, dry film thickness 3 - 5 µm, do not apply an opaque layer



10-15 perc a fedőbevonat előtt/  
Finishing coat



Átvonható/  
Recoatable  
10 - 15 min.



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

6 x 500 ml 21328 0000





**Mipa Etch-Filler HB Spray**

1K korrózióvédő alapozó kiváló tapadóképességgel és nagyon magas töltőerővel. A különösen nagy mennyiségű adagolás biztosítja a gyors munkavégzést, ugyanakkor a nagy rétegvastagságot. A nehezen elérhető helyek is könnyebben bevonhatók a hosszabb hatótávolságú szórósugárnak köszönhetően. Professzionális minőség! Tapad vashoz, acélhoz, cinkhez és megfelelő előkezeléssel alumíniumhoz, valamint az autókban általánosan használt festhető műanyagokhoz (szükség esetén festési próbát javasolunk). Magas korrózióvédelem!

**világosszürke (kb. RAL 7040)**  
**sötétszürke (kb. RAL 7011)**

**Mipa Etch-Filler HB Spray**

1K self etching filler with active protection against corrosion. Excellent adhesion and very high filling power. The high material output not only guarantees a high build coating process, it also ensures a fast and efficient work rate. The high depth penetration of the spray jet ensures that even difficult to reach areas can be coated. Professional quality! Adhesive on iron, steel, zinc and by appropriate pretreatment on aluminium as well as on all conventional recoatable plastics used in the automotive industry (spray to test the recoatability). High protection against corrosion!

**light grey**  
**dark grey**

6 x 500 ml 21304 0000  
6 x 500 ml 21304 0001



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
50–80 µm



3–5 min.



Csiszolható/  
Sandable  
30 min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



Száraz csiszolás/  
Dry sanding  
P400–P500



Nedves csiszolás/  
Wet sanding  
P800



**Elérhető tartozékok / Available accessory:**  
FAN szórófej (fehér/fekete) /  
Sprayhead FAN (white/black)  
**Cikkszám / Item. No. 32199 0007**



**Mipa Etch-Primer-Spray**

Gyorsan száradó 1K tapadásfokozó, kiváló tapadóképességgel. Különösen alkalmas színesfémekhez. Tapad vashoz, acélhoz, cinkhez és alumíniumhoz.

**sárgás-zöld transzparens**

**Mipa Etch-Primer-Spray**

Fast drying 1K adhesion promoter with excellent adherence especially to non-ferrous metals. Adhesive on iron, steel, zinc and aluminium.

**yellow green transparent**

6 x 400 ml 21309 0000



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
5–10 µm



3–5 min.



Átvonható/  
Recoatable  
30 min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



**Mipa Grundierfiller-Spray**

Gyorsan száradó, kromátmentes, kiváló minőségű 1K korrózióvédő alapozó filler. Kifejezetten alkalmas tapadást elősegítő anyagként kis javítási és csiszolási területeken. Tapad vasra és acélra. Könnyen csiszolható, szárazon és nedvesen egyaránt. Magas korrózió elleni védelem!

**bézs**

**Mipa Grundierfiller-Spray**

Fast drying, chromate-free, 1K protection against corrosion. Especially suitable as an adhesion promoter for minor repairs and surfaces which have been partially sanded to the bare metal. Adhesive on iron and steel. Easy to sand down, wet as well as dry. High protection against corrosion!

**beige**

6 x 400 ml 21319 0000



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
50–60 µm



3–5 min.



Csiszolható/  
Sandable  
60 min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



Száraz csiszolás/  
Dry sanding  
P400–P500



Nedves csiszolás/  
Wet sanding  
P800



**Mipa Kunststoffprimer-Spray**  
 Speciális tapadásfokozó professzionális minőségben a legtöbb autóban használt műanyaghoz: ABS, EP laminált, PA, PBTP, PC, POM, PP/EPDM, PPO, PUR kemény, PUR lágy, PVC.  
 Alkalmas külső tükörházakhoz, légterelőkhöz, lökhárítókhoz.  
 Kemény műanyagból készült bútorokhoz is használható.  
**ezüst transzparens**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
 Applications  
 3–5 µm



2–3 min.



Átvonat/  
 Recoatable  
 10 min.



Szelep üresre  
 fújása/  
 Clean valve

6 x 400 ml 21331 0000



**Mipa 1K-Plastic-Grundierfiller-Spray**  
 Jól töltő, gyorsan száradó műanyag alapozó az autóiparban általánosan használt műanyagokra (tesztfestés próbászórással). Speciális összetételének köszönhetően azonban nagyon nehéz műanyagokon, mint például PP-n is alkalmazható előzetes előkezelés nélkül. Költséges eljárások, mint például lángkezelés vagy plazma-előkezelés, ezáltal sok esetben megspórolhatóak. Mipa 1K és 2K fedőlakkokkal átfesthető.  
**világosszürke**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
 Applications  
 15–40 µm



2–3 min.



Átvonat/  
 Recoatable  
 15–20 min.



Szelep üresre  
 fújása/  
 Clean valve

6 x 400 ml 21339 0000



**Mipa WBS PC-Primer-Spray**  
 Színtelen tapadásfokozó, különösen polikarbonát műanyag felületekhez mint pl. fényszóró lencsék. A Mipa WBS PC-Primer vízbázisú összetételének köszönhetően nem oldja fel az érzékeny polikarbonát aljzatokat, ezáltal problémamentes, műanyagbarát átfestést biztosít. A Mipa 2K színtelen lakkokkal történő átfestéssel a fényszórók minőségi javítófestése valósítható meg.  
**színtelen**



1–2 min.



Egyenletesen és vékony rétegben vigye fel/  
 apply uniform and thin layer  
 5–10 µm



Átvonat/  
 Recoatable  
 35–45 min.



Szelep üresre  
 fújása/  
 Clean valve

6 x 400 ml 21338 0000

**Mipa Kunststoffprimer-Spray**  
 Special adhesion promoter in professional quality for most plastics used in the automotive industry: ABS, EP laminate, PA, PBTP, PC, POM, PP/EPDM, PPO, PUR rigid, PUR soft, PVC.  
 Suitable for exterior mirror housings, spoilers and bumpers. Can also be used for furniture made of rigid plastic.  
**transparent silver**

**Mipa 1K-Plastic-Grundierfiller-Spray**  
 Fast drying plastic primer with good filling properties for the use on many conventional recoatable plastics used in the automotive industry (spray to test the recoatability). Due to its special formulation Mipa 1K-Plastic-Grundierfiller-Spray can also be applied on extremely difficult plastics such as PP without additional pretreatment. Complex processes such as flame treatment or plasma processing become unnecessary in many cases. Recoatable with Mipa 1K and 2K topcoats.  
**light grey**

**Mipa WBS PC-Primer-Spray**  
 Colourless adhesion promoter especially suited for polycarbonate substrates such as headlight lenses. Due to the water-based formulation, Mipa WBS PC-Primer does not dissolve the sensitive polycarbonate substrates and in due course, ensures an unproblematic and gentle recoating of the plastic.  
 By recoating with Mipa 2K clearcoats high quality headlight repairs can be achieved.  
**colourless**

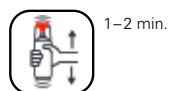


**Mipa 2K-Acrylfiller-Spray incl. Härter (edzővel)**

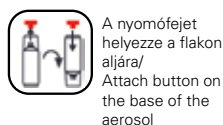
Gyorsan száradó, jól töltő alapozó magas korrózióvédelemmel és kiváló csiszolhatósággal.

A Mipa 2K-Acrylfiller Spray kiváló tapadást biztosít vas, acél, üvegszálás műanyag, alumínium és horganyzott felületeken. Minden hagyományos 1K és 2K festékkel átfesthető.

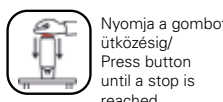
Fazékidő: 8 óra  
**szürke**



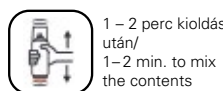
1-2 min.



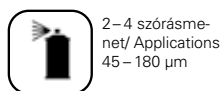
A nyomófejet helyezze a flakon aljára/  
Attach button on the base of the aerosol



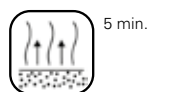
Nyomja a gombot ütközésig/  
Press button until a stop is reached



1-2 perc kioldás után/  
1-2 min. to mix the contents



2-4 szórásment/  
Applications 45-180 µm



5 min.



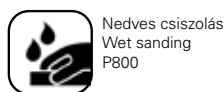
Csiszolható/  
Sandable 3-5 h



Szelep üresre fújása/  
Clean valve



Száraz csiszolás/  
Dry sanding P400-P500



Nedves csiszolás/  
Wet sanding P800

6 x 400 ml 21371 0000

**Mipa 2K-Acrylfiller-Spray incl. hardener**

Fast drying priming coat with good filling properties, high protection against corrosion and excellent sandability.

Mipa 2K-Acrylfiller Spray provides an excellent adhesion on iron, steel, GRP, aluminium and galvanised substrates and can be recoated with all conventional 1K or 2K lacquers.

Pot life: 8 h  
**grey**



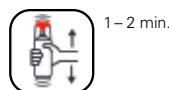
**Mipa 2K-EP-Grundierfiller-Spray inkl. Härter (edzővel)**

Alapozó a legmagasabb igényekhez. Kiváló tapadási és korrózióvédelmi tulajdonságok, valamint optimális viszkozitás jellemzi ezt a terméket.

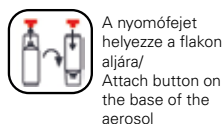
Átfesthető bázislakkokkal, vízbázisú bázislakkokkal, 2K fedőlakkokkal.

Nagyon jól térhálósodik kiváló szigetelő hatású.

Oldószerálló!  
Fazékidő: 4 nap  
**bézs**



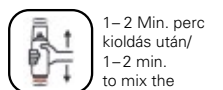
1-2 min.



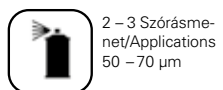
A nyomófejet helyezze a flakon aljára/  
Attach button on the base of the aerosol



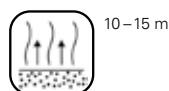
Nyomja a gombot ütközésig/  
Press button until a stop is reached



1-2 Min. perc kioldás után/  
1-2 min. to mix the contents



2-3 Szórásment/  
Applications 50-70 µm



10-15 min.



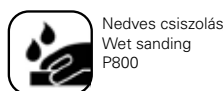
Csiszolható/  
Sandable 12 h



Szelep üresre fújása/  
Clean valve



Száraz csiszolás/  
Dry sanding P400-P500



Nedves csiszolás/  
Wet sanding P800

6 x 400 ml 21321 0000

**Mipa 2K-EP-Grundierfiller-Spray incl. hardener**

Primer-filler for the highest requirements. The excellent adhesion and corrosion protection, as well as the optimum flow particularly emphasize the characteristics of this product.

Can be recoated with solvent-based and waterbased basecoats, 2K topcoat paints. Outstanding drying and isolation qualities. Solvent resistant!

Pot life: 4 days  
**beige**



**Mipa Kontroll-Spray**

Ellenőrző lakk a gitt- és fillerfelületeken történő csiszolási munkák során az egyenetlenségek észlelésére.

Egyértelműen láthatóvá teszi a felület szabálytalanságait, mivel a felületi csiszolás során a még meglévő bemélyedések a barázdák, illetve a hibás területek miatt fekete színűként jelennek meg.

Ha már nem jelennek meg ilyen jelölések a teljes csiszolófelületen, akkor áll rendelkezésre egy teljesen sík kitt- illetve töltőfelület.

**matt fekete**



1-2 min.



1 Szóróréteg/  
Application



Csiszolható/  
Sandable 5-10 min.



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

**Mipa Kontroll-Spray**

Black guide coat that is used to make irregularities visible when sanding putty and filler surfaces. It reveals any imperfections in the surface, as it blackens the remaining slow spots during flattening that have been caused by irregularities or pitting. Once the entire guide coat has been removed, you can be assured that the remaining filler or putty surface is smooth, absolutely flat and free from imperfections.

**matt black**

6 x 400 ml 21210 0000

## Áttekintés: Töltés és Alapozás

### Overview of Fillers and Primers

	Felület/ Substrate		Tulajdonságok/ Characteristics										Átvonhatóság/ Recoatable							
	Acél Steel	Horganyzott aljakatok Galvanised Substrates	Rozsdamentes acél Stainless Steel	Színeselemek Non-ferrous Metals	Alumínium Aluminium	1K régi bevonat Old Paintwork (1K)	2K régi bevonat Old Paintwork (2K)	Gyári alapozók Factory Primers	Szokványos autópárai műanyagok* Conventional recoatable plastics used in the Automotive Industry	Mipa 1K és 2K töltőanyagok Mipa 1K and 2K-Fillers	Korrózióvédelem Corrosion Protection	Vezetőképesség Conductivity	PE-kétek PE-Bodyfiller	Töltők Filler	Epoxi- Alapozó Epoxy-Primer	Bázislakk Basecoat	Vízis bázislakk Waterbased-Basecoats	1K fedőbevonat 1K-Topcoat	2K fedőbevonat 2K-Topcoat	Szintelen lakk Clearcoat
Mipa Spritzspachtel	++	++	-	-	-	-	+++	+++	-	+	+	-	-	-	-	++	++	+++	++	-
Mipa Acryl-Haftgrund	++	-	-	-	-	-	+++	+++	-	++	+	-	-	-	-	++	++	+++	++	-
Mipa Fast-Filler-Spray	+++	+++	-	-	+++	-	+++	+++	-	+++	+	-	-	-	+++	+++	+++	+++	-	
Mipa 1K-Epoxy-Primer-Spray	+++	+++	-	-	+++	-	+++	+++	-	+++	+++	-	+++	-	-	+++	+++	+++	+++	-
Mipa 1K-Isolator-Spray	-	-	-	-	-	+++	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+++	-	
Mipa 1K-Haftpromoter-Spray	++	+++	+++	+++	+++	-	+++	+++	+++	+	-	-	-	+++	+++	+++	+++	+++	+++	
Mipa 1K-UV-Füller-Spray	+++	+++	-	-	+++	-	+++	+++	-	-	++	-	-	+	+	+++	+++	+++	+++	-
Mipa 1K-UV-Dickschichtfüller Spray	+++	+++	-	-	-	-	+++	+++	-	-	++	-	-	+	+	+++	+++	+++	+++	-
Mipa Rapidprimer-Spray	+++	+++	-	-	+++	-	+++	+++	+	+++	++	++	-	+	+	+++	+++	+++	+++	-
Mipa Rapidfiller-Spray	+++	+++	-	-	+++	-	+++	+++	+	+++	++	-	-	+	+	+++	+++	+++	+++	-
Mipa Weld-Primer cink-alu / zinc-alu	+++	+++	-	-	-	-	-	-	-	-	+++	++	-	+++	+++	+++	+++	+++	+++	-
Mipa Weld-Primer réz / copper	+++	+++	-	-	-	-	-	-	-	-	++	+++	-	+++	+++	+++	+++	+++	+++	-
Mipa Quick-Primer-Spray	+++	+++	-	-	+++	-	+++	+++	+	+	++	-	-	+	+	+++	+++	+++	+++	-
Mipa Spot-Sealer-Spray	+++	+++	-	-	+++	-	+++	+++	+	+++	+++	-	-	+	+	+++	+++	+++	+++	-
Mipa Etch-Filler HB Spray	+++	+++	-	-	+++	-	+++	+++	+	+	+++	-	-	-	-	+++	+++	+++	+++	-
Mipa Etch-Primer-Spray	+++	+++	-	-	+++	-	++	++	-	+	++	-	-	+++	-	++	-	++	++	-
Mipa Grundierfiller-Spray	++	-	-	-	-	-	+++	+++	-	++	+	-	-	-	-	++	++	+++	++	-
Mipa Kunststoffprimer-Spray	-	-	-	-	-	-	+	+	+++	+	-	-	-	+++	+++	+++	+++	+++	+++	-
Mipa 1K-Plastic-Grundierfiller-Spray	-	-	-	-	-	-	+	+	+++	+	-	-	-	++	++	+++	+++	+++	+++	-
Mipa WBS PC-Primer-Spray	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+++	
Mipa 2K-Acrylfüller-Spray	+++	+++	-	-	+++	-	+++	+++	-	++	++	-	-	-	-	+++	+++	+++	+++	-
Mipa 2K-EP-Grundierfiller-Spray	+++	+++	-	-	+++	-	+++	+++	-	++	+++	-	+++	-	-	+++	+++	+++	+++	-
Mipa Kontroll-Spray	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+++	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

\*További információkért kérjük, vegye figyelembe a termékinformációkat! / Please refer to the technical data sheet for more information!  
- nem alkalmas/not suitable + feltételeesen alkalmas/conditionally suitable ++ alkalmas/suitable +++ nagyon alkalmas/highly suitable



### Mipa DS 4in1 Spray

Gyorsan száradó, vastag rétegű akril egyrétegű lakk kiváló fedőképességgel acélból, horganyzott aljzatokból, alumíniumból, üvegszálás műanyagokból, fából és a járműgyártásban általánosan használatos műanyagokból készült szerkezetek, gépek, gépalkatrészek, járművek festésére (átfesthetőség tesztelése próbaszórással).

A magas UV- és időjárásállóság, valamint a korrózióvédelem lehetővé teszi a bel- és kültéri használatát.

A széles körű felhasználási lehetőségeknek köszönhetően a Mipa DS 4in1 Spray komoly időmegtakarítást és rugalmasságot kínál az alapozási és festési munkákhoz.

#### Standard színek

#### Speciális színek 12+\*

#### Speciális színek 48+\*

### Mipa DS 4in1 Spray

Fast drying, high-build acrylic single-layer paint with excellent hiding power ideal for the coating of constructions, machinery, machine parts, vehicles made of steel, galvanized substrates, aluminium, GRP, wood and conventional recoatable plastics used in the automotive industry (spray to test the recoatability). The high UV and weather resistance and the corrosion protection allow for interior and exterior use. Thanks to the wide range of applications, Mipa DS 4in1 Spray offers great time savings and flexibility in all priming and paintwork.

#### Standard colours

#### Special colours 12+\*

#### Special colours 48+\*

6 x 400 ml 21431 +  
Ref.-Nr.

6 x 400 ml 21280 0012

6 x 400 ml 21280 0000



1–2 min.



Szórási tesz – szórási távolság ca. 20–30 cm/Spray to test – spraying distance approx. 20–30 cm  
2–3 szórás menet/Applications, 40–50 µm fedőbevonatként/as topcoat  
3–4 szórás menet/Applications, 60–80 µm egyrétegű bevonatként/as single-layer coat



3–5 min.



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
1–2 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



Száraz csiszolás/  
Dry sanding  
P400–P500



Nedves csiszolás/  
Wet sanding  
P800

\* Nem zárható ki a +/- 10% közötti termelésből adódó mennyiségi eltérés!  
Production related quantity deviations between +/- 10% cannot be ruled out!

### Standard színek Mipa DS 4in1 Spray

#### Standard colours Mipa DS 4in1 Spray

Szám	Szín	Colour
RAL 1032	Seprű sárga	Broom yellow
RAL 2011	Mély narancs	Deep orange
RAL 3000	Tűzpiros	Flame red
RAL 3002	Kárminvörös	Carmine red
RAL 3020	Közlekedési piros	Traffic red
RAL 5002	Ultramarin kék	Ultramarine blue
RAL 5010	Tárnics kék	Gentian blue
RAL 5015	Égszínkék	Sky blue
RAL 7016	Antracit szürke	Anthracite grey

Szám	Szín	Colour
RAL 7035	Világos szürke	Light grey
RAL 9005	Mélyfekete	Jet black
RAL 9006	Fehér alumínium	White aluminium
RAL 9010	Tiszta fehér	Pure white
RAL 9011	Grafit fekete	Graphite black
RAL 9016	Közlekedési fehér	Traffic white
DB 7350	Nova szürke selymes fényű	Nova grey satin gloss
DB 9147	Sarkvidéki fehér	Arctic white



**Ajánlott kihelyzési javaslat**  
**Recommended Display Assortment**



## Akril fedőbevonatok "RAL színekben" Acrylic Topcoat „RAL COLOR“



### Mipa Lack Spray „RAL COLOR“

Kiváló, gyorsan száradó 1K akril minőség. Karc-, ütődés- és ütésálló. Fényálló, nem sárgul és nagy felületi keménység. Standard színek RAL szabvány szerint. Színpontos festések és javítások RAL színekben. Különösen alkalmas gépekhez, gépalkatrészekhez, szerszámokhoz, járművekhez és sok másához.

#### különbéle színek

### Mipa Lack Spray „RAL COLOR“

Fast drying premium quality 1K acrylic paint. Scratch and shock resistant. Lightfast, non-yellowing and durable surface hardness. Standard colours in accordance to RAL-Norm. Colour matched spraying and repair work in RAL colours. Especially suited for machines, machinery parts, tools, vehicles and much more.

#### various colours

6 x 400 ml 21400 +  
RAL-Szám



1–2 min.



2–3  
Szórásmenet/  
Applications  
40-50 µm



3–5 min.



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
12 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

## Színes Akril fedőbevonatok "RAL színekben" Colours Acrylic Topcoat Spray „RAL COLOR“

RAL	Szín	Colour	RAL	Szín	Colour
RAL 1004	Aranysárga	Gold yellow	RAL 6031STM	Bronzzöld (Nato oliva) mélymatt	Bronze green matt (Nato-Olive)
RAL 1007	Nárciszsárga	Daffodil yellow	RAL 7000	Mókusszürke	Squirrel grey
RAL 1013	Gyöngyfehér	Oyster white	RAL 7001	Ezüstszürke	Silver grey
RAL 1014	Elefántcsont	Ivory	RAL 7011	Vasszürke	Iron grey
RAL 1015	Világos elefántcsont	Light ivory	RAL 7015	Palaszürke	Slate grey
RAL 1018	Cinksárga	Zinc yellow	RAL 7016	Antracitszürke	Anthracite grey
RAL 1021	Repcesárga	Rape yellow	RAL 7021	Feketés szürke	Black grey
RAL 1023	Közlekedési sárga	Traffic yellow	RAL 7022	Umberszürke	Umbra grey
RAL 2000	Narancsos sárga	Yellow orange	RAL 7024	Grafitszürke	Graphite grey
RAL 2002	Vérnarancs	Vermillion	RAL 7030	Kőszürke	Stone grey
RAL 2003	Pasztell narancs	Pastel orange	RAL 7031	Kékes szürke	Blue grey
RAL 2004	Tiszta narancs	Pure orange	RAL 7032	Kavicsszürke	Pebble grey
RAL 2011	Mély narancs	Deep orange	RAL 7035	Világos szürke	Light grey
RAL 3000	Tűzpiros	Flame red	RAL 7039	Kvarcszürke	Quartz grey
RAL 3002	Kárminpiros	Carmine red	RAL 7040	Ablakszürke	Window grey
RAL 3003	Rubinvörös	Ruby red	RAL 7043	Közlekedés szürke B	Traffic grey B
RAL 3020	Közlekedési piros	Traffic red	RAL 8014	Szépiabarna	Sepia brown
RAL 4006	Közlekedési lila	Traffic purple	RAL 8017	Csokoládébarna	Chocolate brown
RAL 5002	Ultramarin kék	Ultramarine blue	RAL 9001	Krémfehér	Cream
RAL 5008	Szürkéskék	Grey blue	RAL 9002	Szürkés fehér	Grey white
RAL 5010	Enizánkék	Gentian blue	RAL 9003	Szignálfehér	Signal white
RAL 5012	Világoskék	Light blue	RAL 9005	Sötétfekete	Jet black
RAL 5013	Kobaltkék	Cobalt blue	RAL 9005M	Matt fekete	Matt black
RAL 5015	Égszínkék	Sky blue	RAL 9005SM	Fekete szatén matt	Black satin matt
RAL 5017	Közlekedési kék	Traffic blue	RAL 9006	Fehér alumínium	White aluminium
RAL 5018	Türkizkék	Turquoise blue	RAL 9007	Szürke alumínium	Grey aluminium
RAL 6002	Levélzöld	Leaf green	RAL 9010	Tiszta fehér	Pure white
RAL 6005	Mohazöld	Moss green	RAL 9010M	Fehér matt	Matt white
RAL 6010	Fűzöld	Grass green	RAL 9011	Grafitfekete	Graphite black
RAL 6011	Rezedazöld	Reseda green	RAL 9016	Forgalom fehér	Traffic white
RAL 6014STM	Sárgás olíva mély matt	Yellow olive matt	RAL 9018	Papiruszfehér	Papyrus white
RAL 6017	Májuszöld	May green			
RAL 6018	Sárgás zöld	Yellow green			

# Akril fedőbevonatok

## Acrylic Topcoat



### Mipa Acryl-Lackspray

Akril lakk mezőgazdasági és építőipari gépszínekben. Színpontos festés és javítás. Különösen alkalmas haszongépjárművek, mezőgazdasági és építőipari gépek és hasonlóak javításához.

#### különböző színek



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
50 µm



3–5 min.



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
12 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

### Mipa Acryl-Lackspray

Acrylic paint in various agricultural and industrial vehicle colours. Colour matched spraying and repair work. Especially suited for the repair work of commercial vehicles, agricultural and industrial machinery and much more.

#### various colours

6 x 400 ml 21400 +  
hivatko-  
zás-Szám

## Mezőgazdasági-gép színek

### Agricultural Machinery Colours

Nr.	Szín megnevezés	Colour Name	Nr.	Szín megnevezés	Colour Name
3002	Allgaier vörös	Allgaier red	9005	Alváz fekete	Chassis black
3000	Annaburger piros	Annaburger red	3000	Farmet (eke) piros	Farmet (plough) red
6010	Bayer. Pflugfabrik zöld 1950	Bayer. Pflugfabrik green 1950	9006	Fendt felni ezüst	Fendt wheel silver
3000	Bayer. Pflugfabrik piros 1950	Bayer. Pflugfabrik red 1950	0245	Fendt szürke	Fendt grey
6017	Baywa zöld	Baywa green	7022	Fendt szürke	Fendt grey
3000	Becker vörös	Becker red	0266	Fendt zöld	Fendt green
3002	Brown piros új	Brown red New	0208	Fendt zöld új 88	Fendt green New 88
1015	Brown fehér	Brown white	2000	Fendt narancs	Fendt orange
6011	Bruns zöld	Bruns green	3000	Fendt piros	Fendt red
3000	Bruns piros	Bruns red	3002	Ferguson piros	Ferguson red
9011	Case fekete	Case black	9006	Ferguson ezüst 82	Ferguson silver 82
2002	Claas piros	Claas red	5012	Fina kék	Fina blue
0205	Claas vetőzöld	Claas seed green	3000	Fina piros	Fina red
9006	Claas ezüst	Claas silver	5010	Findus kék	Findus blue
1013	Dechentreiter elefántcsont	Dechentreiter ivory	7011	Findus szürke	Findus grey
2002	Dechentreiter piros	Dechentreiter red	3000	Findus vörös	Findus red
7001	Demag szürke	Demag grey	6018	Fliegl zöld	Fliegl green
3002	Demag vörös	Demag red	3002	Fliegl vörös	Fliegl red
6018	Deutz zöld új	Deutz green New	7035	Ford ködszürke	Ford fog grey
3002	Deutz piros	Deutz red	3002	Ford New Holland piros	Ford New Holland red
2002	Deutz piros 74	Deutz red 74	1014	Fritzmeier elefántcsont	Fritzmeier ivory
9006	Deutz ezüst	Deutz silver	7032	Fritzmeier szürke	Fritzmeier grey
6011	Diedam zöld RÉGI	Diedam green OLD	1014	Grimme elefántcsont	Grimme ivory
3000	Diedam piros	Diedam red	6011	Grimme zöld	Grimme grün
2002	Eberhard vörös	Eberhard red	1014	Güldner elefántcsont	Güldner ivory
6017	Eckart zöld	Eckart green	7030	Güldner kerék szürke	Güldner wheel grey
3000	Eckart piros	Eckart red	3002	Güldner piros	Güldner red
2002	Eicher kerék piros	Eicher wheel red	1013	Hagendorf elefántcsont	Hagedorn ivory
3003	Eicher piros	Eicher red	2002	Hagendorf piros	Hagedorn red
2002	Esterer piros	Esterer red	1014	Hanomag elefántcsont	Hanomag ivory
2002	Fahr kombajn piros	Fahr Combine Harvester red	6005	Hanomag mohazöld	Hanomag moss green
3003	Fahr piros RÉGI	Fahr red OLD	2003	Hanomag narancs	Hanomag orange
1015	Fahr-Deutz felépítmények krém	Fahr-Deutz superstructure cream	3000	Hanomag piros	Hanomag red
2002	Fahr-Deutz piros 74	Fahr-Deutz red 74	3000	Hatz felnik + fűnyíró tűzpiros -T16	Hatz wheel+mower fire red-T16



## Mezőgazdasági-gép színek Agricultural Machinery Colours

Szám	Szín megnevezés	Colour Name	Szám	Szín megnevezés	Colour Name
1018	Hatz rács cink sárga H113 - HK170	Hatz grid zinc yellow H113 - HK170	9018	Lindner traktor fehér	Lindner tractor white
1018	Hatz rács cink sárga H113 - TL28	Hatz grid zinc yellow H113 - TL28	5012	Lohmann kék	Lohmann blue
1018	Hatz rács cink sárga H113 - TL38	Hatz grid zinc yellow H113 - TL38	6011	Lohmann zöld	Lohmann green
3000	Hatz Grill tűzpiros-T16	Hatz grid fire red-T16	3020	Luclar piros	Luclar red
3000	Hatz kerék + fűnyíró piros H113-HK17	Hatz wheel+mower red H113- HK17	3002	Maak piros	Maak red
3000	Hatz kerék + fűnyíró piros H113-TL28	Hatz wheel+mower red H113- TL28	2011	Meiller narancs	Meiler orange
3000	Hatz kerék + fűnyíró piros H113-TL38	Hatz wheel+mower red H113- TL38	5010	Menk kék	Menk blue
6011	Hatz rezedazöld-T16	Hatz reseda green T16	1007	Müthing sárga	Müthing yellow
5012	Himl kék	Himl blue	6011	Neuro zöld	Neuro green
3020	Himl piros	Himl red	9011	New Holland mezőg. szürke	New Holland agri grey
6018	Holder zöld ÚJ	Holder green NEW	7024	Öhler szürke	Öhler grey
3000	Holder piros	Holder red	3002	P2 Zweegers piros	P2 Zweegers red
2002	Holmer vérnarancs	Holmer blood orange	7030	Peko szürke	Peko grey
3002	Horsch piros	Horsch red	1007	Pöttinger sárga	Poettinger yellow
9005	Horsch fekete	Horsch black	0236	Pöttinger piros	Poettinger red
1015	Hürlimann bézs	Hürlimann beige	3002	Porsche-Renault piros	Porsche-Renault red
5010	IHC kék	IHC blue	7030	Prko szürke	Prko grey
5012	Isaria kék	Isaria blue	6018	Raiffeisen zöld	Raiffeisen green
3002	Itas piros	Itas red	3000	Rau piros 1999-ből	Rau red from 1999
2011	JCB Fast Trac narancs	JCB Fast Trac orange	3020	Rau piros RÉGI 1999-ig	Rau red until 1999
3002	JF piros	JF red	2002	Reform piros	Reform red
6018	Joskin zöld	Joskin green	3002	Reis piros	Reisch red
0217	John Deere sárga	John Deere yellow	3000	Renault piros	Renault red
0268	John Deere zöld	John Deere green	5015	Zafirkék	Saphir blue
6010	Kemper kerék zöld	Kemper wheel green	9006	Schlüter ezüst	Schlüter silver
3002	Kemper vörös	Kemper red	1007	Sennebogen sárga	Sennebogen yellow
9006	Kemper ezüstsürke	Kemper silver grey	3002	Steib vörös	Steib red
1004	Kerner sárga	Kerner yellow	5015	Stern mix kék	Stern mix blue
1007	Kleine sárga	Kleine yellow	6018	Steub zöld ÚJ	Steub green NEW
3000	Ködel- és Böhm vörös	Ködel- and Böhm red	3003	Steyr traktor piros	Steyr tractor red
3002	Krampe vörös	Krampe red	7022	Steyr kamion antracit	Steyr HGV anthracite
2002	Krieger narancs	Krieger orange	1015	Steyr kamion elefántcsont	Steyr HGV ivory
3000	Krone vörös	Krone red	3000	Steyr piros	Steyr red
7032	Kuhn szürke	Kuhn grey	7022	Steyr traktor antracit plusz	Steyr tractor anthracite plus
9006	Landini ezüstsürke met.	Landini silver grey met.	7021	Steyr traktor szürke	Steyr tractor grau
6002	Landsberger zöld	Landsberger green	6010	Steyr traktor zöld	Steyr tractor green
2002	Landsberger piros	Landsberger red	3000	Steyr traktor piros	Steyr tractor red
7030	Lang szürke	Lang grey	9018	Steyr traktor fehér	Steyr tractor white
6017	Lang zöld	Lang green	1014	Stiehl elefántcsontot	Stiehl ivory
3000	Lang piros	Lang red	6011	Stiehl zöld	Stiehl green
7024	Lanz Ackerluft szürke	Lanz Ackerluft grey	1018	Stoll sárga	Stoll yellow
3002	Lely piros	Lely red	9005	Stoll fekete	Stoll black
5015	Lemken kék	Lemken blue	1013	Stollwerk fehér	Stollwerk white
7021	Lindner traktor szürke	Lindner tractor grey	2000	Strabag narancs	Strabag orange
3000	Lindner traktor piros	Lindner tractor red	3000	Strautmann piros	Strautmann red
			3000	Unsinn piros	Unsinn red
			6002	Ventzki zöld	Ventzki green
			3003	Ventzki piros	Ventzki red
			7000	Welger szürke	Welger grey
			3002	Welger piros	Welger red
			2002	Zetor piros	Zetor red

## Építőipari munkagép-színek Building Machinery Colours

Szám	Szín megnevezés	Colour Name	Szám	Szín megnevezés	Colour Name
1007	Ahlmann sárga	Ahlmann yellow	9010	Linde fehér	Linde white
2000	AS narancs	AS orange	1015	MAN elefántcsont	MAN ivory
7011	Atlas antracit	Atlas anthracite	3020	Neuson piros	Neuson red
7039	Atlas szürke	Atlas grey	7032	O&K szürke RÉGI	O&K grey OLD
9006	Atlas kabin ezüst 02.11-től	Atlas cabin silver from 11/02	7035	O&K szürke ÚJ	O&K grey NEW
2000	Munkagépek narancssárga	Building machinery orange	3000	O&K piros RÉGI	O&K red OLD
9005	Caterpillar fekete	Caterpillar black	3020	O&K piros ÚJ	O&K red NEW
9005	Daewoo fekete	Daewoo black	2002	O&K piros narancs ÚJ	O&K red orange NEW
3020	Fassi piros	Fassi red	7021	Poclain szürke	Poclain grey
1004	Faun Grader sárga	Faun Grader yellow	7021	Still szürke	Still grey
2002	Hako piros	Hako red	1013	Terex/Schaeff fehér	Terex/Schaeff white
2004	Hamm narancs	Hamm orange	3002	Weidemann piros	Weidemann red
7021	Komatsu szürke	Komatsu grey	3000	Weidemann piros RÉGI 03/09-ig	Weidemann red OLD 09/03
9010	Komatsu fehér	Komatsu white	7015	Wirtgen szürke	Wirtgen grey
7043	Liebherr szürke	Liebherr grey	9001	Wirtgen fehér	Wirtgen white
1007	Liebherr LTM sárga	Liebherr LTM yellow	1007	Zettelmeyer sárga	Zettelmeyer yellow
7021	Linde szürke	Linde grey			

## Haszongépjármű-színek Commercial Vehicle Colours

Szám	Szín megnevezés	Colour Name	Szám	Szín megnevezés	Colour Name
DB 7350	Nova szürke selymes fényű	Nova grey satin gloss	DB 9147	Sarkvidéki fehér	Arctic white
DB 7354	Argentit szürke matt	Argentite grey matt	SV 1346692	Scania alváz szürke	Scania chassis grey
DB 9040	Mélyfekete	Jet black	Volvo 1042	Seawolf kék	Seawolf blue
			IVECO 444	Feketés szürke	Black grey

## Vastagrétegű akril spray festékek / akril spray festékek áttekintése Overview of High-Build Acrylic Topcoat / Acrylic Topcoats

	Felület/ Substrate										Tulajdonságok/ Characteristics										Átvonhatóság/ Recoatable	
	Acél Steel	Horganyzott aljakatok Galvanised Substrates	Rozsdamentes acél Stainless Steel	Színesfémek Non-ferrous Metals	Alumínium Aluminium	1K régi bevonat Old Paintwork (1K)	2K régi bevonat Old Paintwork (2K)	Gyári alapozók Factory Primers	Szokványos autópipari műanyagok* Conventional recoatable plastics used in the Automotive Industry	Mípa 1K és 2K töltőanyagok Mípa 1K and 2K-Fillers	Korrózióvédelem Corrosion Protection	PE-kitek PE-Putty	Töltők Filler	Epoxi- Alapozó Epoxy-Primer	Bázislakk Basecoat	Vizes bázislakk Waterbased-Basecoats	1K fedőbevonat 1K-Topcoat	2K fedőbevonat 2K-Topcoat	Szintelen lakk Clearcoat			
Mípa DS 4in1 Spray	+++	+++	-	-	+++	-	+++	+++	+	+++	+++	-	-	-	-	-	-	-	-			
Acryl-Lacksprays	-	-	-	-	-	-	+++	+++	-	+++	-	-	-	-	-	-	-	-	-			

\*További információért kérjük, vegye figyelembe a termékinformációkat! / Please refer to the technical data sheet for more information!  
- nem alkalmas/not suitable + feltételesen alkalmas/conditionally suitable ++ alkalmas/suitable +++ nagyon alkalmas/highly suitable



**Ön választja ki a színt – mi kitöltjük Önnek!**

- színben és minőségben egyedileg gyártott
- elérhető 1K és 2K minőségben
- gyors száradás, kiváló fedőképesség
- univerzálisan alkalmazható
- különböző fényességi szintek beállításai

**You choose the colour – We will fill it for you!**

- individually produced in quality and colour
- available in 1K- and 2K-quality
- fast drying, excellent coverage
- universal use
- various gloss levels



Advertising Banner Aerosols 2 x 1 m

25353 0000GB



**Mipa Mix VC-Lackspray 35+ \***  
VC 250-30 selyemfényű

**Mipa Mix Acryl-Lackspray 48+ \***  
mélymatt  
matt  
selyemmatt  
félfényes  
fényes

**Mipa Mix PU 240 2K-Lack-Spray 48+ \***  
mélymatt  
matt  
selyemmatt  
félfényes  
fényes

**Mipa Mix PU 250 2K-Lack-Spray 48+ \***  
matt  
selyemmatt  
félfényes  
selyemfényű  
fényes

**Mipa Mix VC-Lackspray 35+ \***  
VC 250-30 satin matt

**Mipa Mix Acryl-Lackspray 48+ \***  
dull matt  
matt  
satin matt  
semi-gloss  
glossy

**Mipa Mix PU 240 2K-Lack-Spray 48+ \***  
dull matt  
matt  
satin matt  
semi-gloss  
glossy

**Mipa Mix PU 250 2K-Lack-Spray 48+ \***  
matt  
satin matt  
semi-gloss  
satin gloss  
glossy

12 x 400 ml 21281 0000

12 x 400 ml 21270 0005

12 x 400 ml 21270 0010

12 x 400 ml 21270 0030

12 x 400 ml 21270 0050

12 x 400 ml 21270 0090

6 x 400 ml 21298 0005

6 x 400 ml 21298 0010

6 x 400 ml 21298 0030

6 x 400 ml 21298 0050

6 x 400 ml 21298 0090

6 x 400 ml 21296 0010

6 x 400 ml 21296 0030

6 x 400 ml 21296 0050

6 x 400 ml 21296 0070

6 x 400 ml 21296 0090

\* +/- 10% gyártáshoz kapcsolódó mennyiségi eltérések nem zárhatóak ki! / Production related quantity deviations between +/- 10% cannot be ruled out!

**Mipa Mix BC-Lackstift**  
Oldószeres kétrétegű bázislakk

**Mipa Mix Acryl-Lackstift**  
matt  
selyemmatt  
selyemfényű  
fényes

**Mipa Mix Klarlack-Lackstift**  
Kétrétegű lakk, fényes

**Mipa Mix WBC-Lackstift**  
Vizesbázisú kétrétegű bázislakk

**Mipa Mix BC-Lackstift**  
Solventbased Basecoat

**Mipa Mix Acryl-Lackstift**  
matt  
satin matt  
semi-gloss  
glossy

**Mipa Mix Klarlack-Lackstift**  
Top coat varnish for basecoats, glossy

**Mipa Mix WBC-Lackstift**  
Water based Basecoat

100 x 50 ml

100 x 50 ml

100 x 50 ml

100 x 50 ml

100 x 50 ml

100 x 50 ml 21273 0010

100 x 50 ml



**Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray**  
Enyhe illatú, hatékony vízbázisú tisztító és zsírtalanító szer, antisztatikus hatással a műanyag alkatrészekre. A Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray különleges, kíméletes összetétele alkalmassá teszi a Mipa fényszórójavító rendszerben való használatra. Nem sérti vagy oldja fel a fényszórók műanyagját.

**színtelen**



A flakont használat előtt jól fel kell rázni!  
Shake the can vigorously before use!

**Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray**  
Highly efficient waterbased cleaning and degreasing agent that is mild in odour and provides an anti-static effect on plastic parts. Thanks to the special gentle formulation Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray is perfectly suitable as part of the Mipa Scheinwerfer-Reparatursystem (repair kit for headlights). The polycarbonate lense of the headlights will not be damaged or dissolved.  
**colourless**

6 x 400 ml 21257 0000



**Mipa WBS PC-Primer-Spray**  
Színtelen tapadásfokozó, különösen polikarbonát műanyag aljzatokhoz, mint pl. fényszóró-lencsék. A Mipa WBS PC-Primer vízbázisú összetételének köszönhetően nem oldja fel az érzékeny polikarbonát aljzatokat, így problémamentes, műanyagbarát átfestést biztosít. Mipa 2K színtelen lakkokkal való átfestéssel minőségi fényszóró javítófényezés végezhető el.

**színtelen**



1–2 min.



Egyenletesen és vékony rétegben vigye fel/  
apply uniform and thin layer  
5–10 µm



Átvonató/  
Recoatable  
35–45 min.



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

**Mipa WBS PC-Primer-Spray**  
Colourless adhesion promoter especially suited for polycarbonate substrates such as headlight lenses. Due to the water-based formulation, Mipa WBS PC-Primer does not dissolve the sensitive polycarbonate substrates and in due course, ensures an unproblematic and gentle recoating of the plastic.  
By recoating with Mipa 2K clearcoats high quality headlight repairs can be achieved.  
**colourless**

6 x 400 ml 21338 0000



**Mipa Kunststoffprimer-Spray**  
Speciális tapadásfokozó professzionális minőségben az autóhoz leginkább használatos műanyagokhoz: ABS, EP laminált, PA, PBTP, PC, POM, PP/EPDM, PPO, PUR kemény, PUR lágy, PVC. Alkalmas külső tükörházakhoz, légterelőkhöz, lökhárítókhoz. Kemény műanyagból készült bútorokhoz is használható.

**transzparens ezüst**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
3–5 µm



2–3 min.



Átvonató/  
Recoatable  
10 min.



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

**Mipa Kunststoffprimer-Spray**  
Special adhesion promoter in professional quality for most plastics used in the automotive industry: ABS, EP laminate, PA, PBTP, PC, POM, PP/EPDM, PPO, PUR rigid, PUR soft, PVC. Suitable for exterior mirror housings, spoilers and bumpers. Can also be used for furniture made of rigid plastic.  
**transparent silver**

6 x 400 ml 21331 0000



**Mipa 1K-Haftpromoter-Spray**

Színtelen, transzparens speciális tapadásfokozó minden típusú fémfelülethez. Alkalmazható problémás felületeken is, mint az eloxált alumínium vagy csiszolás nélküli réz. A színtelen jellege miatt a következő transzparens bevonat sem színeződik el. Színtelen műanyag alapozóként is alkalmazható.



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
3–5 µm



2–3 min.



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

**Mipa 1K-Haftpromoter-Spray**

Colourless transparent special adhesion promoter for metal substrates of any kind. Can even be used on problematic substrates such as anodized aluminium or copper without sanding. No influence on the transparency of a subsequent clearcoat. Can also be used as a transparent plastic primer.

**colourless**

6 x 400 ml 21336 0000



**Mipa 1K-Plastic-Grundierfiller-Spray**

Jó töltő, gyorsan száradó műanyag alapozó az autóiparban általánosan használatos műanyagokra (átfesthetőség tesztelése próbaszórással). Speciális összetételének köszönhetően azonban nagyon nehéz műanyagokon, mint például PP-n is alkalmazható előzetes előkezelés nélkül. Költséges eljárások, mint például lángkezelés vagy plazma-előkezelés, ezáltal sok esetben megspórolhatóak. Mipa 1K és 2K fedőlakkokkal átfecthető.

**világosszürke**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
15–40 µm



2–3 min.



Átvonató/  
Recoatable  
15–20 min.



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

**Mipa 1K-Plastic-Grundierfiller-Spray**

Fast drying plastic primer with good filling properties for the use on many conventional recoatable plastics used in the automotive industry (spray to test the recoatability). Due to its special formulation Mipa 1K-Plastic-Grundierfiller-Spray can also be applied on extremely difficult plastics such as PP without additional pretreatment. Complex processes such as flame treatment or plasma processing become unnecessary in many cases.

Recoatable with Mipa 1K and 2K topcoats.

**light grey**

6 x 400 ml 21339 0000



**Mipa Strukturspray**

Strukturált speciális lakk műanyag alkatrészek utólagos festéséhez. Különösen alkalmas autók, teherautók, hobbi és ipari műanyag alkatrészek helyreállítására (átfecthetőség tesztelése próbaszórással). Műanyagalapozó nélkül is felhasználható.

**durva  
finom**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
30–40 µm



3–5 min.



Átvonató/  
Recoatable  
10 min.



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

**Mipa Strukturspray**

Textured special paint for the subsequent coating of plastic parts. Especially suitable for conventional recoatable plastics used in the automotive industry (cars and heavy goods vehicles), hobby and industry (spray to test the recoatability). Can be applied without the use of a plastic adhesion promoter.

**coarse  
fine**

6 x 400 ml 21261 0000

6 x 400 ml 21262 0000



**Mipa Kunststofflack-Spray**

Kiváló minőségű elasztikus fedőlakk műanyag alkatrészek közvetlen festésére vagy Mipa Strukturspray eredeti színnel történő átfectéséhez.

**bazaltszürke  
grafitszürke  
középszürke  
sötétszürke  
fekete  
pierre à fusil (kovakő)**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
30–40 µm



3–5 min.



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
12 h



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

**Mipa Kunststofflack-Spray**

Top quality elastic finishing paint for the direct coating of plastic parts or for the recoating of Mipa Strukturspray in the original colour tone.

**basalt grey  
graphite grey  
medium grey  
dark grey  
black  
pierre à fusil**

6 x 400 ml 21285 0001

6 x 400 ml 21285 0002

6 x 400 ml 21285 0003

6 x 400 ml 21285 0004

6 x 400 ml 21285 0005

6 x 400 ml 21285 0007S

# Műanyag bevonatok

## Plastic Coatings



### Mipa Bumper-Paint-Spray

Gyorsan száradó texturált bevonat a járműalkatrészek, például lökhárítók, külső tükrök és légterelők tipikus műanyag felületeinek helyreállítására vagy effekt sprayként.

**fekete**  
**szürke**

### Mipa Bumper-Paint-Spray

Fast drying textured coating for the restoration of the typical plastic surfaces of vehicle parts such as bumpers, exterior mirrors and spoilers or as an effect spray.

**black**  
**grey**

6 x 400 ml 21221 0001  
6 x 400 ml 21221 0002



1–2 min.



2–3  
Szórásmenet/  
Applications  
40–50 µm



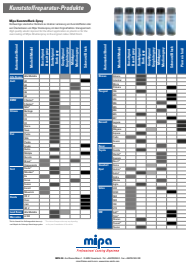
3–5 min.



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
12 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



### Műanyag javító termékek plakát

#### D/GB

DIN A3

### Poster Plastic Coating Products

#### D/GB

DIN A3

25291 0040



### Színkártya

### Műanyag javító spray

#### D/GB/FR/ES/RUS

### Colour Card

### Plastic Repair Spray

#### D/GB/FR/ES/RUS

25218 0000

## Műanyag bevonatok áttekintője

### Overview of Plastic Coatings

	Felület/ Substrate															Átvonhatóság/ Recoatable										
	ABS/ABS	EP-Laminát/EP-Laminat	PA/PA	PBT/PBT	PC/PC	POM/POM	PP/EPDM/PP/EPDM	PPO/PPE	PUR kemény/PUR hard	PUR lágy/PUR soft	PVC/PVC	ABS-PC/ABS-PC	PP/PP	PMMA/PMMA	Gfk/GRP	Fém/Metal	Fa/Wood	PE-kitték/PE-Bodyfiller	Tapadás elősegítő/ Adhesion Promoter	Töltők/Filler	Epoxt-Alapozó/Epoxy-Primer	Bázislakk/Basecoat	Vizes bázislakk/ Waterbased-Basecoats	1K fedőbevonat/1K-Topcoat	2K fedőbevonat/2K-Topcoat	Színtelen lakk/Clearcoat
Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+++	-	nem alkalmazható not applicable								
Mipa WBS PC-Primer-Spray	-	-	-	-	+++	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+++
Mipa Kunststoff-primer-Spray	+++	+++	+++	+++	++	+++	+++	+++	+++	+++	+++	-	-	+++	-	-	-	-	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+++	-
Mipa 1K-Haftpromoter-Spray	+++	-	+++	-	++	-	+++	-	+++	+++	+++	-	+++	+++	++	-	-	-	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+++
Mipa 1K-Plastic-Grundierfiller-Spray	+++	-	+++	-	++	-	+++	-	+++	+++	+++	+++	+++	+++	++	-	-	-	++	++	+++	+++	+++	+++	+++	-
Mipa Strukturspray	+++	-	-	-	+++	-	-	-	-	-	+++	+++	-	-	+++	++	+++	-	-	-	-	-	-	+++	-	-
Mipa Kunststoff-lack-Spray	+++	-	-	-	+++	-	-	-	-	-	+++	+++	-	-	+++	++	+++	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mipa Bumper-Paint-Spray	+++	-	-	-	+++	-	-	-	-	-	+++	-	-	+++	++	+++	-	-	-	-	-	-	-	++	-	-

- nem alkalmas/not suitable + feltételesen alkalmas/conditionally suitable ++ alkalmas/suitable +++ nagyon alkalmas/highly suitable



**Mipa Winner-Spray „Rostschutz Haftgrund“**

Sokoldalú univerzális alapozó autók, motorkerékpárok és egyéb járművek vagy fémfelületek javításához.

**szürke**  
**vörösesbarna**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
30–50 µm



3–5 min.



Csiszolható/  
Sandable  
2–3 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

6 x 400 ml 21601 1100  
6 x 400 ml 21601 1900



**Mipa Winner-Spray „Acryl-Lack“**

Gyorsan száradó, időjárás- és fénytartó járműfesték. Különösen alkalmas autók és egyéb járművek gyors és egyszerű javítási festésére.

**fényes fekete**  
**fekete matt**  
**fekete selyemfényű**  
**fehér fényes**  
**fehér matt**



1–2 min.



3–4 Szórásmenet/  
Applications  
40–50 µm



3–5 min.



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
12 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

6 x 400 ml 21601 1200  
6 x 400 ml 21601 1300  
6 x 400 ml 21601 2000  
6 x 400 ml 21601 1400  
6 x 400 ml 21601 1500



**Mipa Winner-Spray „Acryl-Klarlack“**

UV-védelemmel ellátott lakk.

Jó időjárás- és karcállóság

**fényes**  
**matt**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
40–50 µm



3–5 min.



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
12 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

6 x 400 ml 21601 1700  
6 x 400 ml 21601 1800



**Mipa Winner-Spray „Felgenschilber“**

Gyorsan száradó és időjárásálló speciális festék keréktárcsákhoz és járműalkatrészekhez. Gyorsan és tartósan megszépíti és védi az autót felniket.

**aluminium ezüst**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
40–50 µm



3–5 min.



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
12 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

6 x 400 ml 21601 1600

**Mipa Winner-Spray „Rostschutz Haftgrund“**

Universal primer for the repair of cars, motorcycles as well as other vehicles and metal surfaces.

**grey**  
**red brown**



3–5 min.



3–5 min.



3–5 min.



3–5 min.



## Winner-széria áttekintése

### Overview of Winner-Series

	Felület/ Substrate	Tulajdonságok/ Characteristics	Átvonhatóság/ Recoatable
	<b>Acél</b> Steel		
	<b>Horganyzott alizatok</b> Galvanised Substrates		
	<b>Alumínium</b> Aluminium		
	<b>Sárgaréz</b> Brass		
	<b>Réz</b> Copper		
	<b>1K régi bevonat</b> Old Paintwork (1K)		
	<b>2K régi bevonat</b> Old Paintwork (2K)		
	<b>Gyári alapozók</b> Factory Primers		
	<b>Mipa 1K és 2K töltőanyagok</b> Mipa 1K and 2K-Fillers		
	<b>Mipa bázislakk</b> Mipa Basecoat		
	<b>Korrózióvédelem</b> Corrosion Protection		
	<b>PE-kitték</b> PE-Bodyfiller		
	<b>Tapadás elősegítő</b> Adhesion Promoter		
	<b>Töltők</b> Filler		
	<b>Epoxi-Alapozó</b> Epoxy-Primer		
	<b>Bázislakk</b> Basecoat		
	<b>Vizes bázislakk</b> Waterbased-Basecoat		
	<b>1K fedőbevonat</b> 1K-Topcoat		
	<b>2K fedőbevonat</b> 2K-Topcoat		
	<b>Szintelen lakk</b> Clearcoat		
Mipa Winner-Spray „Rostschutz Haftgrund“	++	-	-
Mipa Winner-Spray „Acryl-Lack“	-	-	-
Mipa Winner-Spray „Acryl-Klarlack“	+++	-	-
Mipa Winner-Spray „Felgen-silber“	-	-	-

- nem alkalmas/not suitable + feltételesen alkalmas/conditionally suitable ++ alkalmas/suitable +++ nagyon alkalmas/highly suitable



# Spot-javítás útmutató

## Spot-Repair Guidelines



### Alkalmos felületek a járművön:

- Lökharító
- Sárvedő/ajtó alsó részei
- Kerékívek
- A-oszlopok (szélvédő tartók)
- Első/hátsó rész

### Suitable areas on the car:

- Bumper
- Mudguards/lower part of doors
- Wheel arches
- A-Pillar
- Front/rear section

**i** **Általánosan figyelembe kell venni:** Minél „sötétebb” a szín, annál kisebb lesz az mellészórási felület a bázislakkok esetében. Ez biztonságosabbá és egyszerűbbé teszi a sötét járművek spot javításait. Világosabb színekhez (pl. ezüstmetál), a bázislakk elködölési zónáit nagyobboknak kell képezni. Ez korlátozza a potenciális javítási lehetőségeket. Ráadásul a vizuálisan látható javítási pontok kockázata lényegesen nagyobb.

**i** **Please note:** The “darker” the colour, the smaller the fade-out zone of the basecoat. Thus making it safer and easier to spot-repair dark coloured cars. For lighter colours (e.g. silver metallic), the fade-out zone of the basecoat has to be on a much larger scale which limits the potential scope of the repair work. Furthermore, the risk of visually identifying the spot-repair is considerably higher.



### Nehezen megközelíthető helyek a járművön:

- Nagyobb látható területek a motorház-tetők, tetők, csomagterájtók, sárvedők és ajtók, stb. területén
- Olyan területek, ahol a kialakításuk miatt nincsenek megszakítások (pl. hézagok, lökhárítólecek stb.) és emiatt nagy területeken kellene mellészórást alkalmazni.

### Unsuitable areas on the car:

- Larger visible areas on the bonnet, roofs, hatchbacks, fenders, doors, etc.
- Areas without constructional gaps (e.g. bumpers, etc.) would therefore require blending work on a too large scale.

**i** **Általánosan figyelembe kell venni:** A foltjavítás nem lehet vizuálisan „feltűnő”, ezért a nagyobb látható területek (különösen világos színekkel) nem megfelelőek. Fennáll annak a veszélye is, hogy a foltjavító foltok festékszéléi beszakadhatnak (pl. az autómosó-terhelés miatt), és így ismét „láthatóvá” válnak.

**i** **Please note:** A spot-repair should never be recognisable/visible and therefore, larger visible areas (especially light colours) are not suitable for spot-repair-work. In addition, there is a risk that the edges of the fade-out zone of the spot-repair could crack (e.g. due to strain caused through car washes) and in due course become “visible” again.

### Általános munkalépések / General procedure

### Munkalépések műanyag alkatrészek esetében / Procedure for plastic parts

### Munkalépések fém alkatrészek esetében / Procedure for metal parts



#### Tisztítás

Cleaning

#### Szín beazonosítása

Colour identification

#### Kitt felhordása (műanyag)

Body filler application (plastics)

#### Kitt felhordása (fém)

Body filler application (metals)

#### Előkészítés filler felhordásához

Preparation Filler application

1

A jármű általános tisztítása, pl. MP Shampoo Diamond-Gloss anyaggal. Az alkatrész megtisztítása Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray, Mipa Kunststoffreiniger vagy Mipa Silikonentferner-Spray használatával.

Clean the car thoroughly using e.g. MP Shampoo Diamond-Gloss. Clean the part to be repaired with Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray, Mipa Kunststoffreiniger or Mipa Silikonentferner-Spray.

2

A színek azonosítása a gyártó kódja és a Mipa színmérő rendszerei (Mipa Mix Elite, Mipa Mix 5.0, Mipa Color-System III, Mipa Mix SSP) segítségével.

Identify the colour by means of the manufacturers colour reference and/or the Mipa Colour Matching systems (Mipa Mix Elite, Mipa Mix 5.0, Mipa Color-System III, Mipa Mix SSP).

3

Sérült felületet P 80/150 csiszolópapírral (pl. MP „GoldFilm” csiszolókorong) szárazon csiszolni.

Dry sand defective spots with sanding paper P 80/150 (e.g. MP Schleifscheibe “GoldFilm”).

4

Az alkatrész megtisztítása Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray vagy Mipa Kunststoffreiniger használatával

Clean the part with Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray or Mipa Kunststoffreiniger.

5

A sérült felületek Mipa P 35 Elastic kittel történő feltöltése.

Apply Mipa P 35 Elastic on defective spots.

6

Száradás után száraz csiszolás P 150-240 csiszolópapírral (pl. MP „GoldFilm” csiszolókorong)

After drying, dry sand with sanding paper P 150-240 (e.g. MP Schleifscheibe “GoldFilm”).

3

Sérült felületet P 80/150 csiszolópapírral (pl. MP „GoldFilm” csiszolókorong) szárazon csiszolni.

Dry sand defective spots with sanding paper P 80/150 (e.g. MP Schleifscheibe “GoldFilm”).

4

Az alkatrész megtisztítása Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray vagy Mipa Silikonentferner-Spray használatával.

Clean the part with Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray or Mipa Silikonentferner-Spray.

5

A sérült területek pl. Mipa P 99 Multi Star kittel történő feltöltése.

Apply e.g. Mipa P 99 Multi Star on defective spots.

6

Száradás után száraz csiszolás P 150-240 csiszolópapírral (pl. MP „GoldFilm” csiszolókorong)

After drying, dry sand with sanding paper P 150-240 (e.g. MP Schleifscheibe “GoldFilm”).

7

A töltendő felületet a filler felhordása előtt mattra csiszolni P 240-400 száraz csiszolópapírral (pl. MP „GoldFilm” csiszolókorong).

Before applying the filler, sand the area to be repaired with dry sanding paper P240-400 (e.g. MP Schleifscheibe “GoldFilm”) to a matt finish.



#### Filler felhordása (műanyag)

Filler application (plastics)

#### Filler felhordása (metál)

Filler application (metals)

#### Előkészületek fedőlakkozáshoz

Preparation topcoating

8

Az alkatrész megtisztítása Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray vagy Mipa Kunststoffreiniger használatával.

Clean the part with Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray or Mipa Kunststoffreiniger.

9

A por eltávolítása porfogó kendővel (pl. MP Staubbündetuch AntiDust).

Remove dust using a tack rag (e.g. MP Staubbündetuch AntiDust).

10

Sérülés kitöltése Mipa 1K-Plastic-Grundierfiller-Spray használatával vagy (ha nagyobb rétegvastagság szükséges) a következőkkel:  
1. Haftvermittler: Mipa Kunststoffprimer-Spray vagy Mipa 1K-Haftpromoter-Spray.  
2. Füller: Mipa Fast-Filler-Spray vagy Mipa 1K-Epoxy-Primer-Spray.

Apply Mipa 1K-Plastic Grundierfiller spray to the damaged area or (if higher film thicknesses are required) apply:  
1. Adhesion promoter: Mipa Kunststoffprimer-Spray or Mipa 1K-Haftpromoter-Spray.  
2. Filler: Mipa Fast-Filler-Spray or Mipa 1K-Epoxy-Primer-Spray.

8

Az alkatrész megtisztítása Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray vagy Mipa Silikonentferner-Spray használatával.

Clean the part with Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray or Mipa Silikonentferner-Spray.

9

A por eltávolítása porfogó kendővel (pl. MP Staubbündetuch AntiDust).

Remove dust using a tack rag (e.g. MP Staubbündetuch AntiDust).

10

Sérülés kitöltése Mipa Fast-Filler-Spray vagy Mipa 1K-Epoxy-Primer-Spray használatával.

Apply Mipa Fast-Filler-Spray or Mipa 1K-Epoxy-Primer-Spray to the damaged area.

11

A filler száraz csiszolása P 400-500 csiszolópapírral (pl. MP “GoldFilm” csiszolókorong).

Dry sand filler with sanding paper P 400-500 (e.g. MP Schleifscheibe “GoldFilm”).

12

A filler és a festendő terület száraz csiszolása P 800-1000 csiszolópapírral (pl. MP “GoldFilm” csiszolókorong).

Sand filler and area to be painted with sanding paper P 800-1000 (e.g. MP Schleifpapier “GoldFilm”).

13

Az ép, régi festék matt csiszolása mielőtt a mellészórást elvégezzük, P 1500 (pl. MP Finish Disc) nedvesen vagy Mipa Mat & Clean használatával.

Sand faultless intact paintwork in the fade-out area to a matt finish using P 1500 wet (e.g. Mipa Finish Disc) or Mipa Mat & Clean.

Tisztítás/Előkészítés  
Cleaning/Preparation

Füller/Csiszolás  
Filler/Finish

### Általános munkalépések / General procedure

### Munkalépések műanyag alkatrészek esetében / Procedure for plastic parts

### Munkalépések fém alkatrészek esetében / Procedure for metal parts



**Fedőbevonat (műanyag)**  
Topcoating (plastics)

14

Az alkatrész megtisztítása Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray vagy Mipa Kunststoffreiniger használatával.

Clean the part with Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray or Mipa Kunststoffreiniger.

15

A por eltávolítása porfogó kendővel (pl. MP Staubbintetuch AntiDust).

Remove dust using a tack rag (e.g. MP Staubbintetuch AntiDust).

16

A füller átfestése Mipa Mix WBC Lackspray, Mipa Mix BC-Lackspray, Mipa Mix OC-Lackspray vagy Mipa Mix 2K-Spray használatával a régi bevonat irányába. A mellészórás felületet tartsa a lehető legkisebbre, ugyanakkor a töltőfelületnek átfedettnek kell lennie. A színpontosság eléréséhez az effektszínhez feltétlenül szükséges egy végső ködölési réteg.

Recoat the filler spot applying a topcoat using Mipa Mix WBC-Lackspray, Mipa Mix BC-Lackspray, Mipa Mix OC-Lackspray or Mipa Mix 2K-Spray and blending in the old paintwork. In doing so, keep the fade-out area as small as possible, making sure that the area to which the filler has been applied is overlapped completely covered. To achieve the desired colour accuracy on special effect colours it necessary to apply a final faint dust coat.

14

Az alkatrész megtisztítása Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray vagy Mipa Silikonentferner-Spray használatával.

Clean the part with Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray or Mipa Silikonentferner-Spray.

15

A por eltávolítása porfogó kendővel (pl: MP Staubbintetuch AntiDust).

Remove dust using a tack rag (e.g. MP Staubbintetuch AntiDust).

16

A füller átfestése Mipa Mix WBC Lackspray, Mipa Mix BC-Lackspray, Mipa Mix OC-Lackspray vagy Mipa Mix 2K-Spray használatával a régi bevonat irányába. A mellészórás felületet tartsa a lehető legkisebbre, ugyanakkor a töltőfelületnek átfedettnek kell lennie. A színpontosság eléréséhez az effektszínhez feltétlenül szükséges egy végső ködölési réteg.

Recoat the filler spot applying a topcoat using Mipa Mix WBC-Lackspray, Mipa Mix BC-Lackspray, Mipa Mix OC-Lackspray or Mipa Mix 2K-Spray and blending in the old paintwork. In doing so, keep the fade-out area as small as possible, making sure that the area to which the filler has been applied is overlapped and completely covered. To achieve the desired colour accuracy on special effect colours it necessary to apply a final faint dust coat.

Fedőbevonat  
Topcoating

**Fedőlakkozás (fém)**  
Topcoating (metals)



**Színtelen lakkozás**  
Clearcoating

16a\*

A Mipa Mix WBC-Lackspray, vagy a Mipa Mix BC-Lackspray-t követő szellőzési fázis után vonja be átfedve Mipa 2K-Klarlack-Spray vagy Mipa Premium-Klarlack-Spray használatával.

After the flash-off period of Mipa Mix WBC-Lackspray or Mipa Mix BC-Lackspray apply a coat of Mipa 2K-Klarlack-Spray or Mipa Premium-Klarlack-Spray overlapping the previously applied layers.

\* A 16-ik lépés csak a Mipa Mix WBC-Lackspray vagy a Mipa Mix BC-Lackspray használata esetén szükséges./  
Step 16 a is only necessary when using Mipa Mix WBC-Lackspray or Mipa Mix BC-Lackspray.



**Fedő-/színtelen lakkozás**  
Top/Clearcoating

17

A mellészórás köd feloldása Mipa 2K-HS-Löser-Spray használatával, ügyelve a finom, nem túl bő szórórétegekre, az utolsó egyenetlenségek száradás után polírozhatók.

Dissolution of spray-dust with Mipa 2K-HS-Löser-Spray. Apply only faint coats. Do not over apply! Any remaining irregularities can be removed by polishing after drying.

18

Száradás után az utolsó egyenetlenségek, fenmaradó mellészórások, stb. matt nedvescsiszoló P 1500-3000 (pl. MP Finish Disc).

After drying, sand remaining irregularities, spray mist, and so on to a matt finish using P 1500-3000 wet (e.g. MP finish Disc).

19

A matta csiszolt területek polírozása MP Cutting Polish használatával.

Polish the sanded areas with MP Cutting Polish.

20

A javított felület és szükség esetén a szomszédos elem polírozása MP ONE-STEP Polish használatával.

Polish the repaired area and if necessary also the adjacent parts with MP ONE-STEP Polish.

21

A teljes elem és szükség esetén a szomszédos elem polírozása MP Finish Polish használatával.

Finally, polish the whole part and if necessary also the adjacent parts with MP Finish Polish.

Színtelen lakk / Befejezés  
Clearcoat/Finish

**Befejezés**  
Finish





**Mipa 2K-Klarlack-Spray  
incl. Härter**

Gyorsan száradó 2K szintelen lakk 2 rétegű fényezéshez optimális területtel. Kiválóan ellenáll minden időjárási hatásnak, valamint kémiai és mechanikai igénybevételnek. Üzemanyagálló!

Fazékidő: 5-6 óra  
**magasfényű**

**matt**



1–2 min.



A nyomófejet helyezze a flakon aljára/Attach button on the base of the aerosol



Nyomja a gombot ütközésig/Press button until a stop is reached



1–2 perc kioldás után/1–2 min. to mix the contents



2–3 szórásmenet/ Applications 40–50 µm



3–5 min.



Szerelésre kész/ Ready for assembly 12 h



Szelep üresre fújása/ Clean valve

**Mipa 2K-Klarlack-Spray  
incl. hardener**

Fast drying 2K clearcoat for the clear-over-base coating with an excellent flow. Highly resistant against all kinds of weathering, as well as chemical and mechanical strain.

Fuel resistant! Pot life: 5–6 h  
**high gloss**

**matt**

6 x 250 ml 21290 0000

6 x 400 ml 21291 0000

6 x 400 ml 21293 0000



**Mipa Premium-Klarlack-Spray**

Különösen jó minőségű szintelen lakk optimális területtel és nagyon nagy stabilitással. Ez a gyorsan száradó szintelen lakk lenyűgöző nagy volumenével és nagyon magas fényességével. Nem sárguló védőbevonat kiváló UV védelemmel. Karc-, ütés- és időjárásálló.

**magasfényű  
selyemmatt  
matt**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/ Applications 40–50 µm



3–5 min.



Szerelésre kész/ Ready for assembly 2 h



Szelep üresre fújása/ Clean valve

**Mipa Premium-Klarlack-Spray**

Premium quality clearcoat with excellent flow and excellent anti-sagging properties. This fast drying lacquer demonstrates good filling properties and excellent gloss retention. Non-yellowing protective coating with outstanding UV-resistance. Scratch, shock and weather resistant.

**high gloss  
satin matt  
matt**

6 x 400 ml 21501 0020

6 x 400 ml 21501 0023

6 x 400 ml 21501 0027



**Mipa 2-Schicht-Acryl-Klarlack**

Kiváló minőségű, gyorsan száradó fedőlakk bázisfestékekhez.

**magasfényű**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/ Applications 40–50 µm



3–5 min.



Szerelésre kész/ Ready for assembly 12 h



Szelep üresre fújása/ Clean valve

**Mipa 2-Schicht-Acryl-Klarlack**

High quality, fast drying top coat varnish for basecoats.

**high gloss**

6 x 400 ml 21501 0010



**Mipa Acryl-Lackspray Klarlack**

Nem sárguló védőbevonat UV-védelemmel 2 rétegű bázislakhoz. Jó időjárás- és karcállóság. Kezeletlen vas és színesfémek szintelen bevonására is alkalmas.

**fényes  
matt**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/ Applications 40–50 µm



3–5 min.



Szerelésre kész/ Ready for assembly 2 h



Szelep üresre fújása/ Clean valve

**Mipa Acryl-Lackspray Klarlack**

Yellowing resistant UV-protective coating for the clear-over-base coating. Good weather and scratch resistance. Also suited for the colourless coating of bare iron and non-ferrous metals.

**glossy  
matt**

6 x 400 ml 21450 0002

6 x 400 ml 21450 0001



## Szintelen lakkok áttekintése

### Overview of Clearcoats

	Felület/ Substrate					
	2K-régi bevonat Old Paintwork (2K)	Bázislakk Basecoat	Alumínium Aluminium	Réz Copper	Sárgaréz Brass	Rozsdamentes acél Stainless Steel
Mipa 2K-Klarlack-Spray	++	+++	-	-	-	-
Mipa Premium-Klarlack-Spray	++	+++	-	-	-	-
Mipa 2-Schicht-Acryl-Klarlack	++	+++	-	-	-	-
Mipa Acryl-Lackspray Klarlack	++	+++	+++	+++	+++	+++

- nem alkalmas/not suitable + feltélesen alkalmas/conditionally suitable ++ alkalmas/suitable +++ nagyon alkalmas/highly suitable

## Korrózióvédelem

### Corrosion Protection



#### Mipa Zink-Spray

Kiváló minőségű egykomponensű cinktartalmú festék aktív korrózióvédelemmel (több mint 90% cinktartalom a száraz filmben). A Mipa Zink-Spray ezáltal magas szintű védelmet biztosít az acélfelületek számára. Alkalmas horganyzott alkatrészek, hegesztési varratok, stb. sérült területeinek javítására is. A Mipa Zink-Spray száradás után ponthegezhető.

**szürke**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
40 µm



2–3 min.



Átvonató/  
Recoatable  
24 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

6 x 400 ml 21346 0000



#### Mipa Zink-Spray CE

Kiváló minőségű egykomponensű cinkporfesték aktív korrózióvédelemmel (több, mint 90% cinktartalom a száraz rétegben), ezáltal magas védelmet biztosít az acélfelületek számára. A Mipa Zink-Spray CE magas hőállóságot garantál 300°C-ig. Alkalmas horganyzott alkatrészek, hegesztési varratok, stb. sérült területeinek javítására. Átfesthető Mipa 1K festékekkel (műgyanta festékek, PMI AK, PMI VC).

**cink-szürke**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
40 µm



2–3 min.



Átvonató/  
Recoatable  
24 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

6 x 400 ml 21346 0000S

#### Mipa Zink-Spray

High-quality 1K zinc dust paint with active corrosion protection (more than 90 % of zinc in the dry film). Mipa Zink-Spray provides therefore high protection to steel substrates. Furthermore suitable for repairing damaged areas on galvanised parts, weld seams, etc. Mipa Zink-Spray can be spot welded after drying.

**grey**

#### Mipa Zink-Spray CE

High-quality one-component zinc dust paint with active corrosion protection (more than 90 % of zinc in the dry film) and offers therefore high protection for steel substrates. In addition, Mipa Zink-Spray CE ensures a heat resistance up to 300°C. Suitable for repairing damaged areas on galvanised parts, weld seams, etc. Overcoatable with Mipa 1K paints (synthetic paints, PMI AK, PMI VC).

**zinc-grey**



### Mipa Zink-Alu-Spray

Kiváló minőségű cinkporos bevonat nagyon magas korrózióvédelemmel, acélon és vasfémeken történő használatra. Ideális a szabványoknak megfelelő tűzihorganyzott acél alkatrészek DIN EN ISO 1461 szerinti javításához. A beállított színtónusnak köszönhetően a javítási területekhez vizuálisan nagyon jól illeszkedik. A Mipa Zink-Alu-Spray korrózióállósága > 450 óra a DIN EN ISO 9227 szerinti sópermet teszt alapján, emellett magas hőállóságú 300°C-ig, ponthegeasztható és szükség esetén átfesthető.

**ezüstszürke**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
30–40 µm



2–3 min.



Átvonat/  
Recoatable  
24 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

6 x 400 ml 68213 5500



### Mipa Zink-Ausbesserungsspray

Speciális festék horganyzott felületek hibáinak vizuális kiigazításához bel- és kültéren. Nagyon jó tapadás vashoz, cinkhez, színesfémekhez és műanyagokhoz, gyorsan szárad, időjárásálló, krétásodásálló.

**ezüst**



1–2 min.



2–3 Szórásmenet/  
Applications  
30–40 µm



1–2 min.



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
24 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

6 x 400 ml 68221 0000



### Mipa Alu-Chrom-Spray

Különösen jó minőségű, hőálló alumínium bevonat. Magas korrózióvédelem minden fémfelületre, pl. kipufogórendszerek, alumínium alkatrészek, galvanizált felületek. Elektromosan vezető és ponthegeasztható. Nagy ellenállás számos savval és lúggal szemben. 800°C-ig hőálló.

**alumínium króm**



1–2 min.



1-2 szórásmenet, szárazréteg-vastagság nem haladhatja meg a 30-40 µm-t, Nagy hőterhelésnél max 30 µm szárazréteg-vastagságot kell biztosítani!  
1 - 2 Applications, do not exceed the dry film thickness of 30- 40 µm, in case of exposure to high heat, observe max. 30 µm dry film thickness!



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
24 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve



3–5 min.

6 x 400 ml 21351 0000

### Mipa Zink-Alu-Spray

High-quality zinc dust coating with very high corrosion protection for the use on steel and ferrous metals. Perfectly suitable for the refinish of hot-dip galvanized steel parts in compliance with DIN EN ISO 1461. Since the colour shade is matched to that of the hot-dip galvanized surface, it is easier to visually adapt the repaired areas. Mipa Zink-Alu-Spray provides a corrosion resistance of > 450 hours in salt spray tests according to DIN EN ISO 9227 and is also resistant to high temperatures up to 300°C, it can be spot-welded and, if required, can be recoated.

**silver grey**



2–3 min.



Átvonat/  
Recoatable  
24 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

6 x 400 ml 68213 5500

### Mipa Zink-Ausbesserungsspray

Special paint for an optical match of minor faults on galvanised surfaces, for interior and exterior work. Excellent adhesion to iron, zinc, non-ferrous metals and plastics, fast drying, resistant to weathering, chalking and heat.

**silver**



1–2 min.



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
24 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

6 x 400 ml 68221 0000

### Mipa Alu-Chrom-Spray

High quality heat resistant aluminium coating with anti-corrosive protection for all metal substrates, i.e. exhaust systems, aluminium components, galvanised surfaces. Conductive and suitable for spot welding. Highly resistant against numerous acids and lyes. Heat resistant up to 800 °C.

**alu-chrome**



3–5 min.



3–5 min.

6 x 400 ml 21351 0000



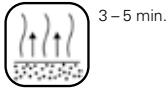
**Mipa Steinschlagschutz-Spray**  
Átfesthető, tartósan elasztikus védelem kőfelverődés, korrózió, útszóró só és mechanikai kopás ellen. Alkalmas hangtompító anyagként, tömítőként és alvázvédőként. Tartósan és megbízhatóan védi a spoilerereket, a küszöböket, az ajtókat és a hátsó lökhárítókat.  
**világosszürke**  
**fekete**



1–2 min.



2–3  
Szórásmenet/  
Applications  
300–450 µm



3–5 min.



Átvonató/  
Recoatable  
2–4 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

12 x 500 ml 21386 0000  
12 x 500 ml 21386 0001



**Mipa Unterbodenschutz-Spray**  
Tartósan elasztikus, gumi-bitumen alapú alvázvédelem. Tartós védelmet nyújt víz, só és korrózió ellen a sarkokon, éleken vagy javítási munkák során.

**fekete**



1–2 min.



2–3  
Szórásmenet/  
Applications  
300–450 µm



Érintésszáraz/  
Set to touch  
5 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

12 x 500 ml 21396 0000



**Mipa HV-Hohlraumversiegelung**  
Speciális viasz alapú védőbevonat korrózióvédelemmel a járművek konzerválására és tömítésére. Kiváló behatolási tulajdonságainak köszönhetően a nedvesség a sarkokból és a redőkből is kiszorul. Nem csöpög, nem folyik.  
60 cm-es csővel  
**transzparens barna**



1–2 min.



Rétegvastagság  
kb./Thickness  
approx.  
40 µm



Száradási idő/  
Drying times  
30–60 min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

12 x 500 ml 21393 0000



Szórószonda/  
Actuator  
tube



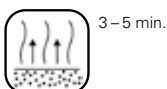
**Miparox Anti-Rost-Spray**  
Hatásos rozsda ellen és száradás után sötétszürkétől a feketéig terjedő védőréteget képez. Ezenkívül az epoxigyanta fedőbevonat lezárja az átalakított fémfelületet és 12-24 óra elteltével kiváló alapozóvá keményedik.  
**transzparens-sötétszürke**



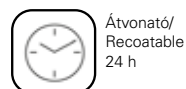
1–2 min.



3–4  
Szórásmenet/  
Applications



3–5 min.



Átvonató/  
Recoatable  
24 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

6 x 400 ml 68201 0000

**Korrózióvédelem áttekintése**  
Overview of Corrosion Protection

	Felület/ Substrate	Tulajdonságok/ Characteristics	Átvonhatóság/ Recoatable
	<b>Acél</b> Steel		
	<b>Horganyzott aljakatok</b> Galvanised Substrates		
	<b>Rozsdamentes acél</b> Stainless Steel		
	<b>Színfémek</b> Non-ferrous Metals		
	<b>Alumínium</b> Aluminium		
	<b>1K régi bevonat</b> Old Paintwork(1K)		
	<b>2K régi bevonat</b> Old Paintwork(2K)		
	<b>Gyári alapozók</b> Factory Primers		
	<b>Szokványos autópárhí mőanyagok*</b> Conventional recoatable plastics used in the Automotive Industry		
	<b>Mipa 1K és 2K töltőanyagok</b> Mipa 1K and 2K-Fillers		
	<b>Korrózióvédelem</b> Corrosion Protection		
	<b>PE-kíttek</b> PE-Bodyfiller		
	<b>Tapadás elősegítő</b> Adhesion Promoter		
	<b>Töltők</b> Filler		
	<b>Epoxi-Alapozó</b> Epoxy-Primer		
	<b>Bázislakk</b> Basecoat		
	<b>Vizes bázislakk</b> Waterbased-Basecoats		
	<b>1K fedőbevonat</b> 1K-Topcoat		
	<b>2K fedőbevonat</b> 2K-Topcoat		
	<b>Színtelen lakk</b> Clearcoat		
Mipa Zink-Spray	+++	-	-
Mipa Zink-Spray CE	+++	-	-
Mipa Zink-Alu-Spray	+++	-	-
Mipa Zink-Ausbesserungsspray	+++	+++	+++
Mipa Alu-Chrom-Spray	+++	+++	+++
Mipa Steinschlag-schutz-Spray	++	++	++
Mipa Unterbodenschutz-Spray	+++	+++	+++
Mipa HV-Hohlraumversiegelung	++	++	++
Miparox Anti-Rost-Spray	+++	++	++

\*További információkért kérjük, vegye figyelembe a termékinformációt! / Please refer to the technical data sheet for more information!  
- nem alkalmas/not suitable + feltételesen alkalmas/conditionally suitable ++ alkalmas/suitable +++ nagyon alkalmas/highly suitable

**Speciális bevonatok**  
Special Coatings

Új



**Mipa 1K-Leak-Sealer Spray**

Lyukak, repedések és szivárgások tömítésére és kitöltésére. A termék tartós, rugalmas és vízálló tömítést biztosít, mely megakadályozza a nedvesség behatolását, ezáltal véd a korróziótól. Univerzális tapadás: fémre, műanyagra, vagy ásványi felületekhez, például ereszcatornákhöz, tolotétókhöz, szellőtetőkhöz, csövekhez. Alkalmas belső és külső használatra egyaránt.  
**fekete**

**Mipa 1K-Leak-Sealer Spray**

For sealing and filling holes, cracks and leaks. The product ensures a durable, flexible and watertight seal and prevents the penetration of moisture, thereby protecting against corrosion. Universal adhesion to metals, plastics or mineral substrates such as rain gutters, sliding roofs, ventilation systems and pipes. For interior and exterior use.  
**black**

6 x 500 ml 68235 0000



1–2 min.



Szórási tesz, szórási távolság 20 - 30 cm; Réteg: 2/ Spray to test, spraying distance 20 - 30 cm; 2 Applications



3–5 min.



Porszár/ dust dry: 10 - 15 Min.



Szelep üresre fújása/ Clean valve

Új



**Mipa Bremsattelack-Spray**

A féknyergék minőségi, színes kialakításához. Ellenálló végső bevonat és hosszantartó szín- és fénytartósság magas hőmérsékleten is, fényes.

sárga  
piros  
kék  
fekete



1–2 min.



Szórási tesz, szórási távolság 20 - 30 cm;  
Réteg: 2; száraz rétegvastagság 30 - 40 µm/  
Spray to test, spraying distance 20 - 30 cm;  
2 - 3 Applications; dry film thickness 30- 40 µm



3–5 min.



Porszáraz/  
dust dry:  
10 - 15 Min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

**Mipa Bremsattelack-Spray**

High-quality, coloured design of brake calipers-resistant final coating and durable colour and gloss retention even at high temperatures, glossy.

yellow  
red  
blue  
black

6 x 400 ml 21460 0001S  
6 x 400 ml 21460 0003S  
6 x 400 ml 21460 0005S  
6 x 400 ml 21460 0009S



**Mipatherm-Spray**

Rendkívül hőálló speciális festék 800°C-ig tartós hőállósággal és korrózióvédelem. Különösen alkalmas magas hőmérsékleti igénybevételnek kitett tárgyakhoz, mint például kipufogórészek, motorblokkok, sütők és grillburkolatok.

ezüst  
fekete matt



1–2 min.



2–3  
Szórásmenet/  
Applications  
15–20 µm



3–5 min.



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
5 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

**Mipatherm-Spray**

High-heat resistant special coating with long lasting heat resistance up to 800 °C and protection against corrosion. Especially suited for objects subjected to high temperatures such as exhausts, motor blocks, ovens and barbecue grills.

silver  
matt black

6 x 400 ml 21236 0001  
6 x 400 ml 21236 0002



**Mipa Felgensilber**

Gyorsan száradó, robusztus felnifesték erősen pigmentált bázison alapuló akril minőség.

Kiváló tapadást, valamint mechanikai és kémiai igénybevétellel szembeni ellenállást biztosít. Különösen alkalmas felnik, dísztárcsa, egyéb járműalkatrészek vizuális frissítésére.

ezüst



1–2 min.



2–3  
Szórásmenet/  
Applications  
40–50 µm



3–5 min.



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
12 h



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

**Mipa Felgensilber**

Fast drying wheel rim paint based on a highly pigmented acrylic-quality. Excellent adhesion and resistance against chemical and mechanical strain. Specially suited to restore and to renew wheel rims, wheel trims or other parts.

silver

6 x 400 ml 21501 0060



**Mipa 2K-HS-Löser-Spray**

Speciális oldószerkeverék (kiegyenlítő hígító) a szórási köd-perek feloldására a Mipa 2K-HS fedő- és színtelen lakkrendszerek foltjavítási munkáinál és melléfényezésénél.

színtelen



1–2 min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

**Mipa 2K-HS-Löser-Spray**

Special mixture of solvents (fade-out thinner) to fade out the edges created during spot repair and blendings with Mipa 2K HS topcoats and clearcoats.

colourless

6 x 400 ml 21254 0000





### Mipa Heizkörper-Spray

Gyorsan száradó speciális festék minden melegvízes és gőzfűtéses rendszer radiátoraihoz. Hőálló 120°C-ig, sárgulásálló 100°C-ig.

**RAL 9010 fényes**

**RAL 9016 fényes**

**RAL 7016 selyem matt**



1-2 min.



2-3  
Szórásmenet/  
Applications  
30-40 µm



3-5 min.



Szerelésre kész/  
Ready for  
assembly  
24 h

### Mipa Heizkörper-Spray

Fast drying special coating for radiators with warm water and steam central heating systems. Temperature resistant up to 120 °C, yellowing resistant up to 100 °C.

**RAL 9010 glossy**

**RAL 9016 glossy**

**RAL 7016 satin matt**

6 x 400 ml 68212 0000

6 x 400 ml 68212 9016

6 x 400 ml 68212 7016SM



### Mipa Isoliergrund-Spray

Nagyon jól tapadó, gyorsan száradó speciális alapozó víz-, nikotin-, kátrány-, dohány- és zsírfoltok, valamint egyéb szennyeződések, például filctollak, golyóstollak vagy tinta izolálására. A Mipa Isoliergrund-Spray megakadályozza a foltok és szennyeződések átütését a következő fedőbevonatba.

**fehér matt**



1-2 min.



2-3  
Szórásmenet/  
Applications  
40-60 µm



3-5 Min.



Átvonat/  
Recoatable  
25 min.

### Mipa Isoliergrund-Spray

Very good adhesive, fast drying special primer for the isolation of water marks, nicotine, tar, smoke stains, grease as well as various other stains such as text markers, ink and pen stains. Mipa Isoliergrund-Spray prevents stains from showing through the subsequent topcoat.

**matt white**

6 x 400 ml 68231 0000



### Mipa Reflektor-Spray

Jelölő és azonosító spray, mely a speciális pigmentációnak köszönhetően sötétben is kiváló fényvisszaverődést biztosít. A Mipa Reflektor-Spray-vel bevont felületek rendkívül hatékonyan verik vissza a beeső fényt és lehetővé teszik, hogy a felületek rendkívül erősen "világítsanak".

A hatás például a közlekedési táblákhoz hasonlítható, amelyeket éjszaka az autók fényszórói világítanak meg. A Mipa Reflektor-Spray beltéren és kültéren is használható.

**transzparens / szürke (nappali fényben)**



2-3 percig erőteljesen rázni kell a keverőgolyó hallható ütődésétől!  
Shake can until the metal balls inside the can rattle, then shake vigorously for another 2 - 3 minutes!



3-5 Min.



Szelep üresre  
fújása/  
Clean valve

### Mipa Reflektor-Spray

Thanks to its special pigmentation, Mipa Reflektor-Spray guarantees excellent light reflection in the dark. Surfaces coated with this marking spray reflect incident light extremely effectively and so that the surfaces extremely „light up.“ The effect is comparable to e.g. traffic signs that reflect the car headlights at night. Mipa Reflektor-Spray is therefore perfectly suitable for the following areas of application, for both interior and exterior use.

**transparent / grey (daylight)**

6 x 400 ml 68242 0000



Szórási távolság kb. 20-30 cm, több vékony rétegben szórjon, a hatás a rétegvastagság növekedésével növekszik (ajánlott szárazréteg-vastagság 30-60 µm). /  
Spraying distance approx. 20-30 cm Apply in various thin layers, effect increases with higher film thickness (recommended dry film thickness 30-60 µm).



**Kifutó**

### Mipa Scheinwerfer-Reparatur-Set

Komplett készlet a karcos, megsárgult vagy matt polikarbonát (PC) fényszórólencsék kiváló minőségű és tartós javításához.

Tartalmazza az összes szükséges tisztító-, csiszoló- és bevonóanyagot.



**Használat előtt olvassa el a termékismertetőt!**  
Before use see technical data sheet!

### Mipa Scheinwerfer-Reparatur-Set

Complete set for a high quality and durable repair of scratched, yellowed or matt headlight diffusor glasses made of polycarbonate (PC). Contains all necessary cleaning, sanding and coating materials.



21240 0000



### Mipa Protector 2K-Spray incl. Härter

Strukturált 2K poliuretán akril lakk rakodási felületek karcálló és robusztus bevonásához (pl. kisteherautók rakodóterületei) és nagy igénybevételnek kitett felületek haszongépjárműveken, terepjárókon, kempingautókon, pótkocsikon és terepjárókon, stb.  
**fekete**

### Mipa Protector 2K-Spray incl. hardener

Highly resistant structured 2K polyurethane-acrylic paint for a scratch-resistant and robust coating of truckbed surfaces (e.g. pick-up truck beds) and of all heavy duty surfaces on commercial vehicles, off-road vehicles, camping cars, trailers and SUVs etc.  
**black**



6 x 400 ml 21295 0000



1–2 min.



A nyomófejet helyezze a flakon aljára/Attach button on the base of the aerosol



Nyomja a gombot ütközésig/Press button until a stop is reached



1–2 perc kioldás után/  
1–2 min. to mix the contents



Próbaszórás, szórási távolság 90–110 cm; 2 szórás menet/ Spray to test, spraying distance 90–110 cm; 2 passes



20 perc a szórásmenetek között, 10–15 perc a forszírozott szárítás (kamrában lévő) előtt/20 min. between coats 10–15 min. prior to oven drying



Szerelésre kész/ Ready for assembly 24 h / 20°C



Szelep üresre fújása/ Clean valve

## Speciális bevonatok

### Overview of Special Coatings

Felület/ Substrate	Acél Steel	Horganyzott aljakok Galvanised Substrates	Alumínium Aluminium	1K régi bevonat Old Paintwork (1K)	2K régi bevonat Old Paintwork (2K)	Gyári alapozók Factory Primers	PC* PC	Műanyaghoz* Plastics	Mipa 1K és 2K töltőanyagok Mipa 1K and 2K Fillers	Fa és keménylemez Wood and Hardboard	Ásványi felületek Mineral Substrates	Gipszkartonlapok Sheetrock	Diszperziós bevonatok Emulsion Paint	Polisztirol Polystyrene	Korrózióvédelem Corrosion Protection	PE kiték PE-Bodyfiller	Tapadás elősegítő Adhesion Promoter	Töltők Filler	Epoxi-alapozó Epoxy-Primer	Bázislakk Basecoat	Vizes bázislakk Waterbased-Basecoats	1K fedőbevonat 1K-Topcoat	2K fedőbevonat 2K-Topcoat	Szintelen lakk Clearcoat	Emulziós festék Emulsion Paint	Tulajdonságok/ Characteristics	Átvonhatóság/ Recoatable
Mipa 1K-Leak-Sealer Spray	+++	++	+++	-	+++	+++	++	++	++	++	++	++	++	-	++	-	-	-	-	++	++	++	++	++	++	++	++
Mipa Bremsattel-lack-Spray	+++	-	-	-	+++	+++	-	-	+++	-	-	-	-	-	++	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mipatherm-Spray	+++	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mipa Felgensilber	-	-	-	-	+++	+++	-	-	+++	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mipa Heizkörper-Spray	-	-	-	-	++	++	-	-	++	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mipa Isoliergrund-Spray	-	-	-	-	+++	+++	-	-	-	+++	+++	+++	+++	+++	-	-	-	-	-	++	++	+++	+++	+++	-	+++	+++
Mipa Reflektor-Spray	+++	+++	+++	-	+++	+++	-	+++	+++	+++	+++	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mipa Scheinwerfer-Reparatur-Set	-	-	-	-	-	-	+++	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mipa Protector 2K-Spray	-	-	-	-	+++	+++	-	-	+++	-	-	-	-	-	-	-	+++	+++	+++	++	++	-	+++	+++	+++	-	

\*További információkért kérjük, vegye figyelembe a termékinformációt! / Please refer to the technical data sheet for more information!  
-nem alkalmas/not suitable + feltételesen alkalmas/conditionally suitable ++ alkalmas/suitable +++ nagyon alkalmas/highly suitable



**Mipa Silikonentferner-Spray**  
Rendkívül hatékony tisztító és zsírtalanító szer minden fém és polimer anyaghoz. Könnyedén eltávolítja a szilikont, zsírt, olajat, viaszt, szennyeződések, kátrányt és kormot, valamint fokozza a tapadást.  
**színtelen**



Használat előtt erőteljesen fel kell rázni!  
Shake the can vigorously before use!

**Mipa Silikonentferner-Spray**  
Highly efficient cleaning and degreasing agent for all metallic and polymer materials. Removes silicone, grease, oil, wax, dirt, tar and soot with ease. Improves the adhesion.

**colourless**

12 x 400 ml 21252 0000



**Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray**  
Enyhe illatú, nagy hatékonyságú vízbázisú tisztító- és zsírolószer, antisztatikus hatással a műanyag alkatrészekre. A különleges, kímélő összetételnek köszönhetően a Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray ideális a Mipa fényszórójavító rendszerben való használatra. A fényszórók műanyagját ezáltal nem teszi tönkre vagy oldja fel.  
**színtelen**



Használat előtt erőteljesen fel kell rázni!  
Shake the can vigorously before use!

**Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray**  
Highly efficient waterbased cleaning and degreasing agent, that is mild in odour and provides an anti-static effect on plastic parts. Thanks to the special gentle formulation Mipa WBS Reiniger-FINAL-Spray is perfectly suitable as part of the Mipa Scheinwerfer-Reparatursystem (repair kit for headlights). The polycarbonate lense of the headlights is not harmed or dissolved.  
**colourless**

6 x 400 ml 21257 0000



**Mipa Abbeizer-Spray**  
CKW-, NMP- és aromamentes festékeltávolító spray formában. Régi olaj-, nitro-, diszperziós vagy műgyanta alapú lakk- és festékrétegek, valamint 1K és 2K régi bevonatok eltávolítására minden szokásos felületről, mint például kő, fa vagy fém. Ezenkívül a Mipa Abbeizer-Spray a következő műanyag felületeken is használható anélkül, hogy azokat feloldaná: POM, PVC, PC és PP-EPDM.  
**fehéres, tejszerű**



A flakont használat előtt jól fel kell rázni!  
Shake the can vigorously before use!

**Mipa Abbeizer-Spray**  
sprayable paint stripper without CKW, NMP and aromatics for removing old paint and varnish layers based on oil, nitrocellulose, dispersion or synthetic resin from all common substrates like stone, wood or metal. Furthermore, Mipa Abbeizer-Spray can also be applied on following plastic substrates without etching them: POM, PVC, PC and PP-EPDM.

**whitish, milky**



6 x 400 ml 21258 0000



Szórótávolság kb. 20-30 cm/  
spray distance approx. 20-30 cm  
több szórásréteg az eltávolítandó bevonat vastagságától és ellenállóságától függően/  
several spray passes depending on thickness and resistance of the coating to remove



### Mipa Kreidespray

Gyorsan száradó speciális festék ideiglenes jelölési munkákhoz sokrétű felhasználási lehetőséggel, mint például különböző rendezvényeken, vásárokon, ideiglenes parkolóhelyeken, építkezéseken. Kiváló környezetbarát tulajdonságainak köszönhetően a Mipa Kreidespray kritikus helyeken is alkalmazható, mint a kert- és tájépítészet. A terheléstől függően eső és mechanikai hatások hatására a jelölés néhány nap vagy hét után automatikusan lekopik. A környezeti kompatibilitásról szóló nyilatkozatunk kérésre rendelkezésre áll.

fehér



3 min.



Szórási tesz.,  
szórási távolság  
ca. 5-15 cm/  
Spray to test –  
spraying distance  
approx. 5-15 cm



Porszáras/  
dust dry:  
10 Min.

### Mipa Kreidespray

Fast drying special paint for temporary markings which can be used in many fields of application such as various events, trade fairs, temporary parking spaces, reconstructions.

The environmental friendly compatibility allows the application of Mipa Kreidespray also in sensitive fields such as horticulture and landscaping. Depending on the strain, the marking is removed after several days or weeks by rain and mechanical action.

A self-disclosure regarding environmental compatibility is available on request.

white

6 x 750 ml 68215 0000



### Mipa Linienmarkierer Profi

Gyorsan száradó speciális lakk professzionális használatra. Kiváló tapadási tulajdonságok tartós és rugalmas jelölési munkákhoz. Kiváló fedés és éles élek az „Allrounder” és „Standard” jelölőkocsijainkat használva. Különösen alkalmas parkolóhelyek, magánterületek jelölésére és vonalvezetésére, valamint biztonsági jelölésekre az iparban.

fehér

közlekedési sárga

közlekedési kék

közlekedési piros

közlekedési zöld



1–2 min.



2–3  
Szórásmenet/  
Applications  
40–50 µm



Teljes mértékben  
ellenálló/  
Fully durable  
24 h

### Mipa Linienmarkierer Profi

Fast drying special paint for professional use. The excellent adhesion provides a durable and hard wearing line mark. Superior coverage and sharp edges can be achieved in conjunction with our line marking trolleys Allround and Standard. Especially suitable for the marking and line marking of car parks, in the private sector as well as for safety markings in the industry.

white

traffic yellow

traffic blue

traffic red

traffic green

6 x 750 ml 68210 0001

6 x 750 ml 68210 0002

6 x 750 ml 68210 0003

6 x 750 ml 68210 0004

6 x 750 ml 68210 0005



**Markierungswagen (jelölőkocsi) Profi (Allrounder)**

Pneumatikus gumikkal is rendelhető. Ezek lehetővé teszik az autó még gördülékenyebb működését, és ideálisak különösen gyepfelületeken vagy nehéz felületeken történő használatra.

**Markierungswagen Profi (Allrounder)**

Additionally available with pneumatic tyres. The high quality pneumatic tyres make this trolley run more quietly and are ideal for use on lawns or difficult surfaces.

32136 0000



**Markierungswagen (jelölőkocsi) Profi (Standard)**

Megfelelő kéziszerszám a pontos vonaljelöléshez. Két spray egyidejű szórása dupla munkasebességet tesz lehetővé.

**Markierungswagen Profi (Standard)**

Suitable for exact line marking. The simultaneous spraying with two cans makes this tool twice as efficient.

32137 0000



**Vágott élek profilsínek**

A rozsdamentes acél rögzítések a kocsi mindkét oldalára mágnesekkel vannak rögzítve és határoló vonalként szolgálnak a különösen éles élek jelöléskor.

**Schnittkanten Profilschienen**

The add-on parts made of stainless steel are to be attached on both sides of the trolley by means of a magnet. During the marking they serve as boundary line for especially sharp edges.



**Vonalszélességek**

7,5 cm  
10 cm  
12 cm

**Width**

7,5 cm  
10 cm  
12 cm

32137 0007  
32137 0010  
32137 0012



**Jelölőbot a Mipa Linienmarkierer Profi (2 Rad / 2 kerekű) berendezéshez**

Optimális szóró-segédesszköz a kényelmes jelölésekhez. Könnyű és biztonságos gördülés a kemény gumi kerekeknek köszönhetően.

**Markierungsstock für Mipa Linienmarkierer Profi (2 wheels)**

2-wheeled line marking applicator for convenient marking work. Hard rubber wheels ensure easy and safe rolling movement.

32137 0020



**Jelölőpisztoly a Mipa Linienmarkierer Profi berendezéshez**

A jelölőpisztollyal a jelölések 20-50 cm távolságból végezhetők erőfeszítés nélkül.

**Markierpistole für Mipa Linienmarkierer Profi**

The marking pistol allows a comfortable marking work from a distance of 20-50 cm without fatigue.

32137 0021





**Mipa Universal-Prefilled-Spray**  
Litografált spray-palack 400 ml-es nettó tartalommal. Univerzális hajtógáz és oldószer keverékével előgázosítva. Alkalmas minden kereskedelemben kapható műgyanta, műanyag, nitro és akril alapú festékekhez.



1 – 2 min.



Termékspecifikus szórásmenetek/  
Depending on the final product



Termékspecifikus/  
Depending on the final product



Termékspecifikus szerelhetőség/  
Ready for assembly depending on the final product



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

12 x 400 ml 21200 0000



**Mipa Universal-Prefilled-Spray HPHC (High Pressure High Coverage)**  
Litografált spray-palack 400 ml-es nettó tartalommal. Univerzális hajtógáz és oldószer keverékével előgázosítva. Alkalmas minden kereskedelemben kapható műgyanta, műanyag, nitro és akril alapú festékekhez.



1 – 2 min.



Termékspecifikus szórásmenetek/  
Depending on the final product



Termékspecifikus/  
Depending on the final product



Termékspecifikus szerelhetőség/  
Ready for assembly depending on the final product



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

12 x 400 ml 21200 0016S



**Mipa Converter-Prefilled-Spray**  
Hajtógázzal és konverterrel előre megtöltött spray, 2K fedőbevonatok közvetlenül, konverter hozzáadása nélkül tölthetők fel. Betöltésre a kereskedelemben kapható akril és poliuretán alapú 2K fedőbevonat rendszerek alkalmasak. A Mipa Converter-Prefilled-Spray egyedileg betölthető, a festéktechnikai tulajdonságok nagymértékben megfelelnek a betöltött festék minőségének, kivéve a kémiai edző térhálósodását: ez nem jön létre, ezért a betöltött fedőréteg kémiai és mechanikai ellenállás szempontjából egy 1K minőségnek felel meg.



1 – 2 min.



Termékspecifikus próbaszórás/  
Spray to test – depending on the final product



Termékspecifikus/  
Depending on the final product



Termékspecifikus/  
Depending on the final product



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

12 x 400 ml 21209 0000

**Mipa Universal-Prefilled-Spray**  
Lithographed aerosol can for 400 ml net content. Universal pre-filled with a mixture of propellant and solvents. Suitable for all customary alkyd, synthetic, nitro-cellulose and acrylic based paints.

**Mipa Universal Prefilled-Spray HPHC High Pressure High Coverage**  
Lithographed aerosol can for 400 ml net content. Universal pre-filled with a mixture of propellant and solvents. Suitable for all customary alkyd, synthetic, nitro-cellulose and acrylic based paints and varnishes.

**Mipa Converter-Prefilled-Spray**  
Prefilled with propellant and converter. This means that 2K topcoats can be filled into cans without prior addition of a converter. Suitable for conventional 2K acrylic and polyurethane based topcoat systems. Mipa Converter-Prefilled-Spray can be filled individually, the technical paint properties correspond largely to those of the filled paint quality with the exception of the chemical hardener cross-linking: As this does not take place, the topcoat filled into corresponds to a 1K quality in terms of chemical and mechanical resistance.

# Előtöltött spray flakonok

## Pre-filled Aerosols



### Mipa WBS Prefilled-Spray

Előgázosított spray flakon vízbázisú festékek betöltéséhez. Speciálisan előgázosítva hajtógáz és egyéb segédanyagok keverékével. Alkalmas Mipa WBC kétrétegű fedőlakkokhoz és sok más vízbázisú festékrendszerhez.



1 – 2 min.



Termékspecifikus szórásmenetek/  
Depending on the final product



Termékspecifikus/  
Depending on the final product



Termékspecifikus szerelhetőség/  
Ready for assembly depending on the final product



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

12 x 400 ml 21204 0000



### Mipa 2K-PU-Industry-Prefilled-Spray

A Mipa 2K-PU-Industry-Prefilled-Spray hajtógázzal és egyéb segédanyagokkal előtöltött. Az edző már be van töltve a flakonba és a feldolgozás előtt aktiválható. A végtermék hígítatlan Mipa festékanyag hozzáadásával jön létre. Fazékidő az edző hozzáadása után: 5-6 óra. A betöltéshez Mipa PU 250-XX, Mipa PU 265-XX alkalmas.



1 – 2 min.



A nyomófejet helyezze a flakon aljára/Attach button on the base of the aerosol



Nyomja a gombot ütközésig/Press button until a stop is reached



1 – 2 perc kioldás után/  
1 – 2 min. to mix the contents



2 – 3 Szórásmenet/  
Applications 50 – 60 µm



5 min.



Szerelésre kész/  
Ready for assembly 24 h



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

6 x 400 ml 21208 0000



### Mipa 2K-Prefilled-Spray

Tölthető 2K spray, a flakonba integrált edzővel. Előre feltöltve hajtógáz és oldószer keverékével. Biztonságos és tiszta edzőhozzáadás a használat előtt! Az igazi 2K festék kiválóan ellenáll minden időjárási körülménynek, valamint kémiai és mechanikai igénybevételnek. \*Üzemanyagbiztos!\* Kiváló terület és tartós fény. Fazékidő edző hozzáadása után: 5-6 óra. Alkalmas minden kereskedelemben kapható izocianáttal keményedő 2K fedőlakkhoz, pl. 2K akril/PUR festékek konverter nélkül.

Keverési arány: 2:1/3:1.

### Mipa 2K-Prefilled-Spray

2K pre-filled aerosol with integrated hardener. Pre-filled with a mixture of propellant and solvents. Clean and safe transfer of hardener after the aerosol has been filled. Highly resistant against all types of weathering, as well as chemical and mechanical strain. \*Fuel resistant!\* Excellent flow and durable high gloss. Pot life after transferring the hardener: 5–6 hours. Suitable for all customary isocyanate crosslinked 2K topcoats e.g. 2K acrylic/PUR paints without converter. Mixing Ratio 2:1/3:1.



1 – 2 min.



A nyomófejet helyezze a flakon aljára/Attach button on the base of the aerosol



Nyomja a gombot ütközésig/Press button until a stop is reached



1 – 2 perc kioldás után/  
1 – 2 min. to mix the contents



2 – 3 Szórásmenet/  
Applications 50 – 60 µm



5 min.



Szerelésre kész/  
Ready for assembly 24 h



Szelep üresre fújása/  
Clean valve

6 x 250 ml 21206 0000

6 x 400 ml 21203 0000



**Elektronikus spray töltőkészülék**  
 Elektronikus töltőkészülék a előretöltött spray flakonokhoz  
 (0,12 kW-os motor hajtja)  
 Gyors töltés: akár 150 spray flakon óránként  
 5 literes töltőadagolóval

**Elektronisches Sprühdosenabfüllgerät**  
 Electronic filling machine for pre-filled aerosols  
 (powered by a 0.12 KW motor)  
 Fast filling process: up to 150 aerosols per hour  
 With a 5 litre can filler

32128 0000



**Pneumatikus spray töltőkészülék FS-PA 04 S8**  
 Teljesen automata, könnyen kezelhető.  
 Mipa Prefilled Spray-k többszöri töltéséhez. Különböző változatok állnak rendelkezésre. Pótalkatrészek kérésre.

**Sprühdosenabfüllgerät pneumatisch FS-PA 04 S8**  
 Fully automatic, easy to operate. For the multiple filling of Mipa Prefilled Sprays. Different versions available. Spare parts on request.

32188 1000



**Super Spray Modell 8000 (Manuell / manuális)**  
 Költséghatékony. Nincs szükség extrákra.

**Super Spray Modell 8000 (Manuell)**  
 Hand operated, cost efficient, no extras required.

32110 0000

**Alkatrészek a Super Spray Modell 8000 töltőkészülékhez**  
 Csere teflon dugattyú  
 Csere színhenger 7014  
 Csere nyomórugó 7011

**Spare parts for Aerosol Filling Machine**  
 Replacement Teflon Piston 32185 0000  
 Replacement Dosing Jar 7014 32186 0000  
 Replacement Spring 7011 32187 0000



**Sprühdosenabfüllgerät F1**  
Pneumatikus, tisztítást nem igénylő töltőkészülék előretöltött spraykhez. Könnyen kezelhető. Csak kompatibilis töltőkupakkal használható. Sűrített levegővel működtetett.

**Sprühdosenabfüllgerät F1**  
Pneumatic filling machine for pre-filled aerosols, which requires no cleaning. Easy to operate. Only to be used with special aerosol filling caps.

32170 0001



**Sprühdosenabfüllgerät F1 manual**  
Kézi töltőkészülék alaplappal együtt az előretöltött spray-k tisztításmentes beltöltéséhez. Könnyen kezelhető. Csak speciális töltőkupakkal használható. Nincs szükség kompresszorra!

**Sprühdosenabfüllgerät F1 man.**  
Hand operated filling machine including the baseplate for the clean-free filling of pre-filled aerosols. Easy to operate. Only to be used with special aerosol filling caps. No compressor required!

32172 0000

**Tartozékok F1 spray töltőberendezésekhez**  
Accessories for Aerosol Filling Machines F1

**F1 töltőkupakok**  
**Aerosol filling caps F1**

Cikkszám./Item.No.  
32176 0003 (126 db.)  
32176 0002 (378 db.)



**Töltőkupak-tartó F1**  
**spraytöltő berendezéshez**  
**Baseplate for aerosol filling machine F1**

Cikkszám./Item.No.  
32173 0000



**Töltőkupak-tartó F1**  
**spraytöltő berendezéshez**  
**Filling cap holder for aerosol filling machine F1**

Cikkszám./Item.No.  
32178 0000



**Töltőkupak-adapter készlet**  
**F1 spraytöltő berendezéshez**  
**Filling cap adapter set for aerosol filling machine F1**

Cikkszám./Item.No.  
32179 0000



**Adapter emelő 250 ml**  
**Height adjustment adapter for 250 ml aerosols**

Cikkszám./Item.No.  
32174 0000







**Mipa Aerosol-Abfüllgerät D-2014**

Pneumatikus töltőkészülék előretöltött spray-k számára. Használható mind normál töltőfejjel, mind tisztításmentes töltőrendszerrel is.

Könnyen használható, sűrített levegővel működtethető.

Műszaki adatok:

- Magasság 61,5 cm
- Szélesség 22,5 cm
- Mélység 22,5 cm
- Súly 18 kg

**Mipa Aerosol-Abfüllgerät D-2014**

Pneumatic filling machine for pre-filled aerosols. Can be used with a standard filling jar as well as with clean-free filling systems. Easy operation.

Technical Data:

- height 61,5 cm
- length 22,5 cm
- depth 22,5 cm
- weight 18 kg

32150 0014



**Olvassa be a QR-kódot az Eco+ termék-  
 videó megtekintéséhez.**

Scan the QR code to watch  
 the Eco+ product video.

**Clean-Free kupak**  
**Clean-Free Filling Cap**

Cikkszám/Item.No.  
 32141 0000 (72 db.)



**Mipa Clean-Free  
 Adapter Set /  
 szett  
 Eco+**

Cikkszám/Item.No.  
 32164 0000



**Mipa Clean-Free Eco+  
 kupak/Caps**

Cikkszám/Item.No.  
 32166 0000 (120 db.)



**Mipa Clean-Free Eco+  
 fedél/Lids**

Cikkszám/Item.No.  
 32165 0000 (120 db.)



**Pót-dugattyú D-2014  
 töltőkészülékhez  
 Replacement piston for  
 Mipa Aerosol Filling  
 Machine D-2014**

Cikkszám/Item.No.  
 32152 0019



**Adapter emelő 250 ml  
 Height adjustment adapter  
 for 250 ml aerosols**

Cikkszám/Item.No.  
 32152 0021



**Nyomásbemeneti csatlakozó  
 D-2014 töltőkészülékhez  
 Pressure inlet coupling  
 connection for Mipa Aerosol-  
 Filling Machine D-2014**

Cikkszám/Item.No.  
 32152 0022



**Csere adagolópalack D-2014  
 töltőkészülékhez  
 Replacement Dosing Jar  
 for Mipa Aerosol Filling  
 Machine D-2014**

Cikkszám/Item.No.  
 32152 0020



**Csere-LINDAL-Adapter rögzítőcsavarokkal D-2005, 2011, 2014 töltőkészülékhez  
 Replacement LINDAL-  
 Adapter D-2005, 2011, 2014  
 incl. locating screws**

Cikkszám/Item.No.  
 32152 0003



**Csere befecskendező fúvóka  
 a D-2005, 2011, 2014 töltőkészülékhez  
 Replacement proboscis for  
 Mipa Aerosol Filling Machine  
 D-2005, 2011, 2014**

Cikkszám/Item.No.  
 32152 0005



További kiegészítőket megtalálja a spray árlistánkban.  
 Further accessories see price list Aerosols.



**Szórófejek**

10 darabos csomag



**Kerek szórófej (Fehér/sárga)**

320.030 fehér/0.25 sárga (magas szórási sebesség)

**Kerek szórófej (fekete/fekete)**

320.020 fekete/0.20 fekete (közepes szórási mennyiség)

**FAN szórófej (fehér/sárga)**

320.024 fehér/FAN 0.18 sárga (alacsony szórási sebesség)

**FAN szórófej (piros/fekete)**

320.030 piros/FAN 0.25 fekete (magas szórási mennyiség)

**FAN szórófej (fekete/sárga)**

320.030 fekete/FAN 0.18 sárga (közepes szórási mennyiség)

**FAN szórófej (fehér/fekete)**

320.024 fehér/FAN 0.25 fekete (közepes szórási mennyiség)

**FAN szórófej (fehér/fekete)**

Kizárólag a Mipa Etch-Filler HB Spray tartozékként

**Sprayheads**

10 pc./pack.

**Sprayhead Round nozzle (white/yellow)**

320.030 white/0.25 yellow (High Output)

32198 1001

**Sprayhead Round nozzle (black/black)**

320.020 black/0.20 black (Medium Output)

32198 1000

**Sprayhead FAN (white/yellow)**

320.024 white/FAN 0.18 yellow (Low Output)

32199 1000

**Sprayhead FAN (red/black)**

320.030 red/FAN 0.25 black (High Output)

32199 1001

**Sprayhead FAN (black/yellow)**

320.030 black/FAN 0.18 yellow (Medium Output)

32199 1002

**Sprayhead FAN (white/black)**

320.024 white/FAN 0.25 black (Medium Output)

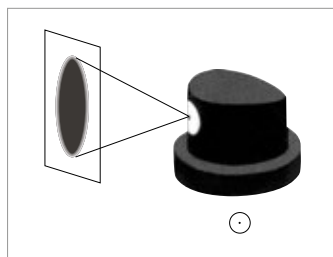
32199 1006

**Sprayhead FAN (white/black)**

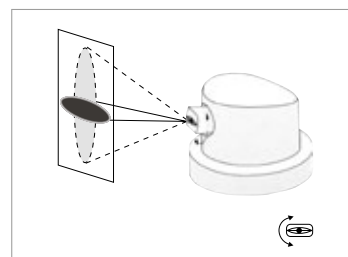
Only suitable for the Mipa Etch-Filler HB Spray

32199 0007

**Standard szórófej/ Standard sprayhead**



**Szélessugarú szórófej (FAN)/ adjustable fan-shaped sprayhead**



**Spray-master (spray-fogantyú)**

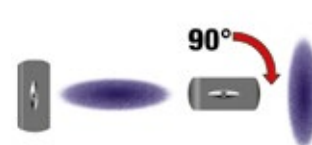
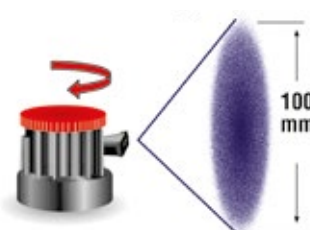
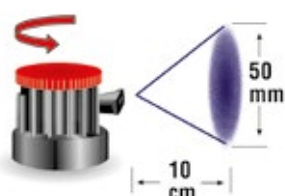
**Spray-master (aerosol handgrip)**

32196 0000

**Varió szórófej 2K spraykhez**

**Sprayhead Vario for 2K aerosol cans**

32199 0010



# Allgemeine Lieferungs- und Zahlungsbedingungen

## der Lackindustrie in der vom Bundeskartellamt zum 01. Januar 2018 genehmigten Empfehlung

### I. Geltungsbereich

1. Unsere nachstehenden Lieferungs- und Zahlungsbedingungen sind nur für die Anwendung gegenüber Unternehmen, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne von § 310 Abs. 1 BGB bestimmt. Gegenüber Verbrauchern finden sie keine Anwendung.
2. Unsere Lieferungs- und Zahlungsbedingungen gelten ausschließlich. Entgegenstehende oder von unseren Lieferungs- und Zahlungsbedingungen abweichende Bedingungen des Käufers werden nicht Vertragsinhalt, es sei denn, wir hätten ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unsere Angebote sind freibleibend, falls nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wird.
3. Nebenabreden, Änderungen und Abweichungen von diesen Bedingungen sollen schriftlich vereinbart werden.

### II. Preise

1. Die vereinbarten Preise gelten zuzüglich der am Liefertag geltenden gesetzlichen Mehrwertsteuer.
2. Für die Berechnung sind die von uns ermittelten Gewichte, Stückzahlen und Mengen maßgebend, wenn der Käufer nicht unverzüglich nach Ablieferung widerspricht.

### III. Anwendungstechnische Beratung

1. Soweit wir Beratungsleistungen erbringen, geschieht dies nach bestem Wissen und ist unverbindlich. Alle Angaben und Auskünfte über Eignung und Anwendung der gelieferten Waren befreien den Käufer nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen. Dies gilt insbesondere, wenn Verdünnungen, Härter, Zusatzlacke oder sonstige Komponenten beigemischt werden, die nicht von uns bezogen wurden.

### IV. Lieferung

1. Der Käufer hat die Ware zum vereinbarten Liefertermin oder, falls ein Liefertermin nicht verbindlich vereinbart wurde, unverzüglich nach Mitteilung der Bereitstellung am Erfüllungsort gem. Abs. IX. 1 abzuholen. Gerät der Käufer mit der Annahme der Ware in Verzug, sind wir berechtigt, sie nach eigener Wahl auf Kosten des Käufers zu versenden oder – sofern nicht anders möglich, notfalls auch im Freien – zu lagern. Wir haften in diesem Fall nicht für den zufälligen Untergang, den Verlust oder eine Beschädigung der Waren. Wird die Ware durch uns gelagert, sind wir berechtigt, die Ware nach Ablauf einer Woche nach Eintritt des Annahmeverzuges in Rechnung zu stellen und Zahlung zu verlangen.
2. Sofern abweichend von Abs. 1 vereinbart ist, dass wir zur Versendung der Ware verpflichtet sind, erfolgen der Transport auf Kosten des Käufers und die Wahl der Transportmittel sowie des Transportweges nach unserem Ermessen, es sei denn, der Käufer hat uns hierzu eine besondere Anweisung erteilt. Die Gefahr geht in dem Zeitpunkt über, in dem die Ware von uns dem Frachtführer übergeben wird.
3. Dem Käufer zumutbare Teillieferungen sind zulässig.
4. Erhebliche, unvorhersehbare sowie von uns nicht verschuldete Betriebsstörungen, Lieferfristenüberschreitungen oder Lieferausfälle von unseren Lieferanten sowie z.B. Betriebsunterbrechungen aufgrund von Rohstoff-, Energie- oder Arbeitskräftemangel, Streiks, Aussperrungen, Schwierigkeiten bei der Transportmittelbeschaffung, Verkehrsstörungen, behördliche Verfügungen oder Fälle höherer Gewalt bei uns und unseren Unterprioritäten verlängern die Lieferzeit um die Dauer des Leistungshindernisses, soweit sie für die Lieferfähigkeit der Ware von Bedeutung sind. Beginn und Ende derartiger Hindernisse teilen wir dem Käufer unverzüglich mit. Wird hierdurch die Lieferung um mehr als einen Monat verzögert, sind sowohl der Käufer als auch wir unter Ausschluss von Schadenersatzansprüchen berechtigt, hinsichtlich der von der Lieferstörung betroffenen Menge vom Vertrag zurückzutreten. Das gesetzliche Rücktrittsrecht des Käufers für den Fall der Lieferstörung aufgrund eines von uns zu vertretenden Umstands bleibt unberührt.
5. Erfolgt die Lieferung in Leihbehältern, so sind diese innerhalb von 90 Tagen nach Empfang der Lieferung restentleert und frachtfrei zurückzusenden. Verlust und Beschädigung einer Leihverpackung geht zu Lasten des Käufers, wenn dies von ihm zu vertreten ist. Leihverpackungen dürfen nicht anderen Zwecken oder zur Aufnahme anderer Produkte dienen. Sie sind lediglich für den Transport der gelieferten Ware bestimmt. Beschriftungen dürfen nicht entfernt werden.
6. Einwegverpackungen werden nicht von uns zurückgenommen. Stattdessen nennen wir dem Käufer einen Dritten, der die Verpackungen entsprechend der gesetzlichen und behördlichen Bestimmungen einem Recycling zuführt.

### V. Zahlung

1. Der Rechnungsbetrag ist sofort nach Zugang der Rechnung fällig und ohne Abzug zu zahlen. Rechtzeitige Zahlung ist nur dann erfolgt, wenn wir über das Geld mit Wertstellung am Fälligkeitstag auf dem von uns angegebenen Konto verfügen können.
2. Bei Zahlungsverzug sind vom Käufer Verzugszinsen in Höhe von 9 % über dem jeweiligen Basiszinssatz zu zahlen.
3. Die Hergabe von Wechseln ist keine Barzahlung und nur mit unserer vorherigen Zustimmung zahlungshalber zulässig. Diskont- und Wechselspesen gehen zu Lasten des Käufers.
4. Zurückbehaltung und Aufrechnung durch den Käufer sind ausgeschlossen, es sei denn, die zur Ausübung des Zurückbehaltungsrechts oder zur Aufrechnung gestellte Forderung ist unbestritten, rechtskräftig festgestellt oder entstammt demselben Vertragsverhältnis.
5. Die Nichtbezahlung fälliger Rechnungen oder andere Umstände, welche auf eine wesentliche Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Käufers nach Vertragsabschluss schließen lassen, berechtigen zur sofortigen Fälligkeitstellung aller unserer Forderungen, die auf demselben Rechtsverhältnis beruhen.

### VI. Eigentumsvorbehalt

1. Wir behalten uns das Eigentum am Liefergegenstand bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises vor. Bis zur Erfüllung aller Forderungen aus der laufenden Geschäftsverbindung mit dem Käufer bleiben die gelieferten Waren unser Eigentum. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne unserer Forderungen in laufende Rechnung aufgenommen sind und der Saldo gezogen und anerkannt ist. Kaufpreisforderungen gelten trotz Zahlung solange als nicht erloschen, als eine von uns in diesem Zusammenhang übernommene wechselmäßige Haftung – wie zum Beispiel im Rahmen eines Scheck-Wechsel-Verfahrens – fortbesteht.
2. Eine Verarbeitung oder Vermischung nimmt der Käufer für uns vor, ohne dass hieraus für uns eine Verbindlichkeit entsteht. Für den Fall der Verarbeitung oder Vermischung mit anderen, uns nicht gehörenden Sachen, überträgt der Käufer schon jetzt zur Sicherung unserer Forderungen auf uns das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Vorbehaltsware zu den anderen verarbeiteten Sachen mit der Maßgabe, dass der Käufer die neue Sache für uns verwahrt.

3. Der Käufer ist berechtigt, über die Erzeugnisse im ordentlichen Geschäftsgang zu verfügen, solange er seinen Verpflichtungen aus der Geschäftsbeziehung mit uns rechtzeitig nachkommt.
4. Forderungen aus dem Verkauf von Waren, an denen uns Eigentumsrechte zustehen, tritt der Käufer schon jetzt im Umfang unseres Eigentumsanteils an den verkauften Waren zur Sicherung an uns ab. Verbindet oder vermischt der Käufer die gelieferte Ware entgeltlich mit einer Hauptsache Dritter, so tritt er bereits jetzt seine Vergütungsansprüche gegen den Dritten bis zur Höhe des Rechnungswertes der gelieferten Ware zur Sicherung an uns ab. Wir nehmen diese Abtretungen an.
5. Auf unser Verlangen hat uns der Käufer alle erforderlichen Auskünfte über den Bestand der in unserem Eigentum stehenden Waren und über die an uns abgetretenen Forderungen zu geben, sowie seine Abnehmer von der Abtretung in Kenntnis zu setzen.
6. Der Käufer ist verpflichtet, die Vorbehaltsware sorgfältig zu verwahren und auf eigene Kosten gegen Abhandenkommen und Beschädigung zu versichern. Er tritt seine Ansprüche aus den Versicherungsverträgen hierdurch im Voraus an uns ab. Wir nehmen diese Abtretung an.
7. Übersteigt der Wert der Sicherheiten unsere Forderungen um mehr als 20 v.H., so werden wir auf Verlangen des Käufers insoweit Sicherheiten nach unserer Wahl freigeben.
8. Das Recht des Käufers zur Verfügung über die unter unserem Eigentumsvorbehalt stehenden Erzeugnisse sowie zur Einziehung der uns abgetretenen Forderungen erlischt, sobald er die Zahlung einstellt und/oder in Vermögensverfall gerät. Treten diese Voraussetzungen ein, sind wir berechtigt, unter Ausschluss des Zurückbehaltungsrechts ohne Nachfristsetzung oder Ausübung des Rücktritts die sofortige einstufige Herausgabe der gesamten unter unserem Eigentumsvorbehalt stehenden Waren zu verlangen.
9. Soweit der Eigentumsvorbehalt nach dem Recht des Landes, in dem sich die gelieferte Ware befindet, nicht wirksam sein sollte, hat der Käufer auf unser Verlangen eine gleichwertige Sicherheit zu bestellen. Kommt er diesem Verlangen nicht nach, können wir ohne Rücksicht auf vereinbarte Zahlungsziele sofortige Bezahlung sämtlicher offenen Rechnungen verlangen.

### VII. Mängelansprüche

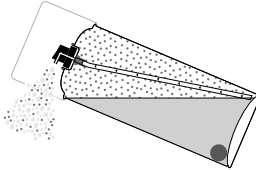




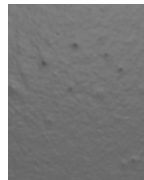
1. Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach deren Empfang auf Mängel zu untersuchen.
2. Mängel sind unverzüglich nach Empfang schriftlich anzuzeigen, es sei denn, dass es sich um einen Mangel handelt, der bei der Untersuchung nicht erkennbar war. Zeigt sich später ein solcher Mangel, ist er ebenfalls unverzüglich anzuzeigen. Die Anzeige muss schriftlich erfolgen und hat Art und Ausmaß des Mangels genau zu bezeichnen.
3. Der Käufer ist verpflichtet, uns unverzüglich zu informieren und uns die Möglichkeit der sofortigen Untersuchung zu geben, wenn er Mängel an den von uns gelieferten Produkten geltend machen will.
4. Bei der Nacherfüllung sind wir nach unserer Wahl zu Mängelbeseitigung oder Ersatzlieferung berechtigt.
5. Im Falle der Mängelbeseitigung tragen wir alle zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen, soweit sich diese nicht dadurch erhöhen, dass die Kaufsache nach einem anderen Ort als dem Erfüllungsort verbracht wurde.
6. Für den Ersatz von Mangelfolgeschäden haften wir nur, wenn wir für die Entstehung des Mangels durch vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten (mit)verantwortlich sind.
7. Sind wir zur Mängelbeseitigung bzw. Ersatzlieferung nicht bereit oder nicht in der Lage oder verzögert sich diese über angemessene Fristen hinaus aus Gründen, die wir zu vertreten haben oder schlägt ansonsten die Mängelbeseitigung bzw. Ersatzlieferung fehl, so ist der Käufer nach seiner Wahl berechtigt, die Rückgängigmachung des Vertrages oder eine entsprechende Herabsetzung des Kaufpreises zu verlangen.
8. Im Falle des Unternehmerrückgriffs (§ 445a BGB) wird vermutet, dass zum Zeitpunkt des Gefährübergangs auf den Käufer Mängel nicht vorhanden waren, wenn der Käufer nach Abs. VII. 2. (Satz 1) pflichtgemäß untersucht, jedoch keine Mängel angezeigt hat, es sei denn, diese Vermutung ist mit der Art der Sache oder des Mangels unvereinbar.
9. Macht der Käufer Rückgriffsansprüche geltend, muss er sich uns gegenüber so behandeln lassen, als habe er alle gesetzlich zulässigen vertragsrechtlichen Möglichkeiten gegenüber seinem Vertragspartner (z.B. Verweigerung der Nacherfüllung wegen Unverhältnismäßigkeit oder Beschränkung des Aufwendungsersatzes auf einen angemessenen Betrag) umgesetzt.
10. Wir sind berechtigt, Rückgriffsansprüche des Käufers mit Ausnahme der Ansprüche auf Neulieferung der Ware abzulehnen, sofern wir dem Käufer für den Ausschluss seiner Rechte einen gleichwertigen Ausgleich einräumen. Für den Ersatz von Mangelfolgeschäden haften wir nur, wenn wir für die Entstehung des Mangels durch vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten (mit)verantwortlich sind.
11. Ansprüche des Käufers auf Schadenersatz sind ausgeschlossen, ohne dass ein Ausgleich einzuräumen ist, es sei denn, uns fällt Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last.

### VIII. Haftung

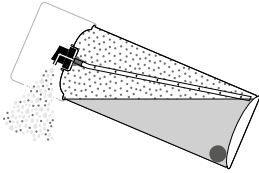





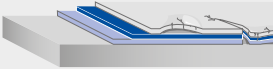
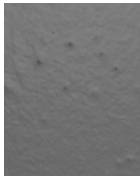
1. Soweit nichts Abweichendes vereinbart wurde, sind alle weitergehenden Ersatzansprüche des Käufers gegen uns und unsere Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen ausgeschlossen, insbesondere ein Anspruch auf Ersatz von Schäden, die nicht an den gelieferten Waren selbst entstanden sind.
2. Die in der vorangegangenen Ziff. 1. und im Übrigen in diesen Lieferungs- und Zahlungsbedingungen enthaltenen Haftungsbegrenzungen und -ausschlüsse gelten nicht, soweit in Fällen des Vorsatzes, der groben Fahrlässigkeit, der Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit, oder infolge einer übernommenen Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie oder nach den Vorschriften insbesondere des Produkthaftungsgesetzes eine Haftung unsererseits zwingend vorgeschrieben ist. Das gleiche gilt im Falle einer Pflichtverletzung unsererseits, die die Erreichung des Vertragszwecks gefährdet, wobei unsere Haftung jedoch auf den Ersatz der typischen, vorhersehbaren Schäden beschränkt ist.

### IX. Erfüllungsort, Gerichtsstand und Sonstiges

1. Erfüllungsort für alle Verbindlichkeiten aus der Geschäftsverbindung oder aus dem Einzelvertrag ist unsere jeweilige Versandstelle, für die Zahlung unser Sitz.
2. Gerichtsstand ist nach unserer Wahl unser Sitz oder der allgemeine Gerichtsstand des Käufers. Dies gilt auch für Streitigkeiten im Urkunden-, Wechsel- oder Scheckprozess. Der Käufer ist verpflichtet, uns mit einer angemessenen Fristsetzung zur Ausübung unseres Wahlrechts aufzufordern.
3. Auf die Vertragsbeziehungen mit unseren Kunden ist ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland anwendbar. Die Anwendbarkeit des UN-Kaufrechts ist ausgeschlossen.
4. Daten des Käufers werden von uns nur insofern sowie im Einklang mit den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gespeichert und verarbeitet, soweit dies zur ordnungsgemäßen Abwicklung der vertraglichen Beziehungen erforderlich ist.

Ok	Hiba	Rossz szóráskép	Megelőzés
A spray túl ferdén van tartva → A hajtógáz felszáll a csőbe	- A spray „köp” nagy cseppeket dobál és nem lehet teljesen kiüríteni		- A sprayt függőlegesen kell tartani
A szórás túl tömény köztes szellőztetési idő nélkül	- Megfolyásveszély, kráteresedés / hólyagosodás veszélye - A festék felülete megereszkedik, fényessége csökken - Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy a teljes takarás nem érhető el		- Próbafújás - Több vékony szóróréteg felvitele köztes szellőztetési idővel - Ügyelni kell az ajánlott szárazréteg-vastagság elérésére.
Festékfelhordás túl nagy szórási távolságnál	- Hiányos terülés, „narancsbőr-képződés” - Elégtelen fényesség - Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy a teljes takarás nem érhető el, színeltérés		- Próbaszórás, szórási távolság kb. 25-30 cm - Több vékony szóróréteg felvitele köztes szellőztetési idővel - Ügyelni kell az ajánlott szárazréteg-vastagság elérésére
A spray felrázása nem elegendő ideig történik	- Az alapozókban, fillerekben lévő üledék nem oldódik fel, a cső eltömődéséhez vezethet. - A pigmentlerakódások nem oldódnak fel a fedőlakkokban, színeltérésekhez és nem megfelelő fedéshez vezethetnek. - Ha a hajtóanyaggal nem keveredik el megfelelően a termék, hiányos szórás kép, festékkimaradás / festékkilökődés léphet fel		- Használat előtt legalább 1-2 percig erőteljesen fel kell rázni a sprayt - Próbafújás
Termoplasztikus, régi bevonaton fényezése	- A fedőlakk elválik - A fedőréteg megreped, ráncok alakulnak ki		- Kerülni kell az átfestést, vagy az aljatot izolálni kell a Mipa 1K-Isolator-Spray anyaggal 
Nem megfelelő előtisztítás, rozsda-, zsír-, olajmaradványok stb.	- Tapadási problémák - Térhálósodási problémák - Nem elegendő rétegeképződés - Gyors rozsdásodás		- Átfestés előtt alaposan el kell távolítani a rozsdát, zsírt, olajat stb. a felületekről, átcsiszolás - Szükség esetén megfelelő alapozó használata
A sprayt túl alacsony hőmérsékleten használják	- Nem megfelelő szórás kép és festékkilökődés, mivel a hajtógáz nem tudja generálni a szükséges szórási nyomást - Hiányos filmképződés, elégtelen terülés, megfolyás veszélye		- Ne használja a sprayt +10°C alatti hőmérsékleten - Hagyja felmelegedni a túl hideg hőmérsékleten tárolt vagy szállított sprayket a feldolgozás előtt

# Troubleshooting

Cause	Fault	Defect	Prevention
<p>Spray can is held at an angle → propellant rises into the riser tube</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- can „spits“, throws large drops and cannot be completely emptied</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- hold spray can vertically</li> </ul>
<p>Too much paint has been applied without intermediate flash-offs</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- risk of paint runs, drips or blistering</li> <li>- painted surface sinks and loses gloss</li> <li>- full opacity may not be achieved</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- spray to test</li> <li>- apply several thin spray coats with intermediate flash-off</li> <li>- ensure that the recommended dry film thickness is achieved</li> </ul>
<p>The spraying distance to the object is too far</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- poor flow, “orange peel”</li> <li>- insufficient gloss</li> <li>- full opacity may not be achieved, colour deviation</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- spray to test, spray distance approx. 25- 30 cm</li> <li>- apply several thin spray coats with intermediate flash-off</li> <li>- ensure that the recommended dry film thickness is achieved</li> </ul>
<p>Spray can was not shaken long enough</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- sediment of e.g. primers, fillers is not dissolved, which can lead to clogging of the dip tube</li> <li>- pigment deposits in topcoats are not dissolved, which can lead to colour deviation and insufficient opacity</li> <li>- unsatisfactory spray finish and paint out put due to insufficient mixing with propellant</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- shake can vigorously for at least 1- 2 minutes before use until steel balls rattle</li> <li>- spray to test</li> </ul>
<p>Overcoating of thermoplastic old paintworks</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- topcoat is lifted</li> <li>- topcoat cracks, wrinkling</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- overcoating should be avoided or insulation of the substrate with Mipa 1K-Isolator Spray</li> </ul> 
<p>Insufficient cleaning, residues of rust, grease, oil, etc.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- poor adhesion</li> <li>- wetting problems</li> <li>- insufficient film build</li> <li>- rusts through quickly</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- before coating, remove thoroughly rust, greases, oils, etc. from surfaces, sand slightly</li> <li>- if necessary, apply appropriate primers</li> </ul>
<p>Spray can is used at too low temperatures</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- unsatisfactory spray finish and output, propellant can't generate the necessary spraying pressure</li> <li>- poor film build, insufficient flow, risk of runs</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- do not use aerosols at temperatures below +10°C</li> <li>- allow spray cans that have been stored or transported at cooler temperatures to warm up before use</li> </ul>



# Mipa Weld-Primer Spray

A **Mipa Weld-Primer Spray** egy vékonyrétegű alapozó, amely számos hegesztési munkához alkalmas, mint például MIG-, TIG- vagy ponthegeztés. A nagyon gyors száradásának köszönhetően a hegesztési munka röviddel a felhordás után megkezdődhet. Az aktív pigmentek magas aránya nagyon magas korrózióvédelmet biztosít.

- Cink változat: magasabb korrózióvédelmi tulajdonságok vason és acélon
- Réz változat: nagyobb vezetőképesség
- Már vékony rétegben fed
- Nagyon jó tapadás acél, vas és horganyzott felületeken

**Mipa Weld-Primer Spray** is a thin-layer primer that is suitable for many welding processes such as MIG, TIG or spot welding. Due to the very fast drying, welding work can begin shortly after application. A high proportion of active pigments ensures a very high level of corrosion protection.

- Zinc variant: higher corrosion protection properties on iron and steel
- Copper version: higher conductivity
- Covers even in thin layers
- Very good adhesion to steel, iron and galvanized substrates



**mipa**

*Professional Coating Systems*

**MIPA SE**  
Am Oberen Moos 1  
D-84051 Essenbach  
Tel.: +49 8703 92 20  
Fax: +49 8703 92 21 00  
mipa@mipa-paints.com

**MIPA Hungária Kft.**  
Zsurló utca 2.  
HU-8000 Székesfehérvár  
Tel.: +36 (0) 22/514510  
info@mipahungaria.hu